

MAKING MODERN LIVING POSSIBLE

*Danfoss*



## **TP9000**

Electronic Programmable Room Thermostat  
plus Domestic Hot Water Timer

# TP9000

Electronic Programmable Room Thermostat  
plus Domestic Hot Water Timer



**For a large print version of these instructions  
please call Marketing on 0845 121 7400.**



Certification Mark

This product complies with the following EC Directives:  
Electro-Magnetic Compatibility Directive.  
(EMC) (2004/108/EC)  
Low Voltage Directive.  
(LVD) (2006/95/EC)

CE



Danfoss can accept no responsibility for possible errors in catalogues, brochures, and other printed material. All trademarks in this material are property of the respective companies. Danfoss and the Danfoss logotype are trademarks of Danfoss A/S. All rights reserved.

*Thank you for Buying a Danfoss Product*

*Dziękujemy za zakup produktu Danfoss*

*Σας ευχαριστούμε για την αγορά ενός Danfoss προϊόντος*

*Gracias por adquirir productos Danfoss*

**GB**

**PL**

**GR**

**ES**

*Danfoss*

# User Instructions

---

## 1.0 Basics

1.1 An introduction to your programmable room thermostat.....	6
1.2 Preset Programmes (CH/HW) .....	7
1.3 Setting the correct date and time .....	8
1.4 Changing the preset programmes.....	10
1.5 Copy functions explained.....	13
1.6 Holiday Programme.....	14

## 2.0 User Overrides

2.1 Temporarily alter current programmed temperature .....	15
2.2 To change day of week legends from numbers to text ..	15
2.3 To change time display between 12 and 24 hour clock .	16
2.4 To change between °C and °F scaling .....	16
2.5 Thermostat mode (Heating mode only).....	16
2.6 Changing the clock forwards and backwards.....	16
2.7 Remote override into and out of thermostat mode .....	17
2.8 Delay start feature .....	17
2.9 Optimum start control (OSC) .....	17

## 3.0 Temporary override buttons

3.0 Temporary override buttons.....	18
-------------------------------------	----

## 4.0 User Advanced Programming Options

4.1 To access User Advanced Programming .....	20
4.2 Overview of installer selectable features which may affect the operation of your thermostat.....	23
4.3 Service Interval Timer.....	24
4.4 Resetting the unit.....	24

GB

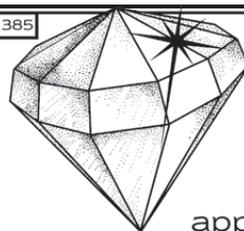
PL

GR

ES

**TACMA**THE ASSOCIATION  
OF CONTROLS  
MANUFACTURERS

11385

**Crystal  
Mark**Clarity  
approved by  
Plain English Campaign

### **What is a programmable room thermostat?**

... an explanation for householders

A programmable room thermostat is both a programmer and a room thermostat. A programmer allows you to set 'On' and 'Off' time periods to suit your own lifestyle. A room thermostat works by sensing the air temperature, switching on the heating when the air temperature falls below the thermostat setting, and switching it off once this set temperature has been reached.

So, a programmable room thermostat lets you choose what times you want the heating to be on, and what temperature it should reach while it is on. It will allow you to select different temperatures in your home at different times of the day (and days of the week) to meet your particular needs.

Turning a programmable room thermostat to a higher setting will not make the room heat up any faster. How quickly the room heats up depends on the design of the heating system, for example, the size of boiler and radiators.

Neither does the setting affect how quickly the room cools down. Turning a programmable room thermostat to a lower setting will result in the room being controlled at a lower temperature, and saves energy.

The way to set and use your programmable room thermostat is to find the lowest temperature settings that you are comfortable with at the different times you have chosen, and then leave it alone to do its job. The best way to do this is to set low temperatures first, say 18°C, and then turn them up by one degree each day until you are comfortable with the temperatures. You won't have to adjust the thermostat further. Any adjustments above these settings will waste energy and cost you more money.

If your heating system is a boiler with radiators, there will usually be only one programmable room thermostat to control the whole house. But you can have different temperatures in individual rooms by installing thermostatic radiator valves (TRVs) on individual radiators. If you don't have TRVs, you should choose a temperature that is reasonable for the whole house. If you do have TRVs, you can choose a slightly higher setting to make sure that even the coldest room is comfortable, then prevent any overheating in other rooms by adjusting the TRVs.

The time on the programmer must be correct. Some types have to be adjusted in spring and autumn at the changes between Greenwich Mean Time and British Summer Time.

You may be able to temporarily adjust the heating programme, for example, 'Override', 'Advance' or 'Boost'. These are explained in the manufacturer's instructions.

Programmable room thermostats need a free flow of air to sense the temperature, so they must not be covered by curtains or blocked by furniture. Nearby electric fires, televisions, wall or table lamps may prevent the thermostat from working properly.

**GB****PL****GR****ES**

# 1.0 Basics

## 1.1 An introduction to your programmable room thermostat

GB

The TP9000 is a programmable thermostat designed to control both your Hot Water and Heating.

PL

Depending on the setting value in the Installer Advanced Programming (option 41) you can have 7-day, 5-2 day or 24 hour programming. A full explanation of these different methods is located on page 10-11.

GR

The thermostat can also be set by you to provide two different programming blocks which can then be assigned to any day of the week, this is referred to as A/B programme operation.

ES

The Heating side of the TP9000 can be set by your installer to provide up to 2, 4 or 6 time and temperature settings each day, whereas the Hot Water can be set to provide 1, 2 or 3 on/off periods each day.

The thermostat also features useful overrides, including a programmable frost setting.

The TP9000 has some advanced features which the installer will set-up if they are required. There are also a number of advanced features which can be set up by you. These advanced settings alter the way that your thermostat operates, some also affect the programming functions and the user overrides. Please read the **User Advanced Programming** instructions before programming the unit (see page 20).

### General Operation

The TP9000 has two distinct display modes - one for Hot Water, one for Central Heating. The currently selected mode is indicated by a bar at the bottom of the LCD screen when in run mode. The right bar is for Heating, the left bar is for Hot Water.



When programming the TP9000 it is important to be aware of which mode is active before beginning programming. To toggle between modes, press the CH/HW button. The display will change and the indicator bar at the bottom will move to reflect which mode is selected. The flame (🔥) and tap (🚰) symbols are used in conjunction with the LED's to show the current output status (on/off). The output status is always shown for both Heating and Hot Water regardless of the display mode.

## 1.2 Preset programmes

Your TP9000 comes ready programmed with a set of operating times and temperatures which suit most people. Please remember that some of the options available will depend on how the installer has set up the unit.

### Central Heating

<i>Weekdays (Mon-Fri)</i>		
Event	Time	Temp. °C
1	06:30	20
2	08:30	15
3	11:30	20
4	13:30	15
5	16:30	21
6	22:30	15
Note: these are also times for Block "A" programmes		

<i>Weekend (Sat-Sun)</i>		
Event	Time	Temp. °C
1	07:30	20
2	09:30	20
3	11:30	20
4	13:30	20
5	16:30	21
6	22:30	15
Note: these are also times for Block "B" programmes		

### Hot Water

<i>Weekdays (Mon-Fri)</i>		
Event	Time	Temp. °C
1	06:30	On
2	08:30	Off
3	11:30	On
4	13:30	Off
5	16:30	On
6	22:30	Off
Note: these are also times for Block "A" programmes		

<i>Weekend (Sat-Sun)</i>		
Event	Time	Temp. °C
1	07:30	On
2	09:30	Off
3	11:30	On
4	13:30	Off
5	16:30	On
6	22:30	Off
Note: these are also times for Block "B" programmes		

Note: If set up for two on/off events per day, events 3 and 4 are skipped. If set up for one on/off event per day, events 2, 3, 4 & 5 are skipped. In both cases the events are re-numbered.

## Customising the display

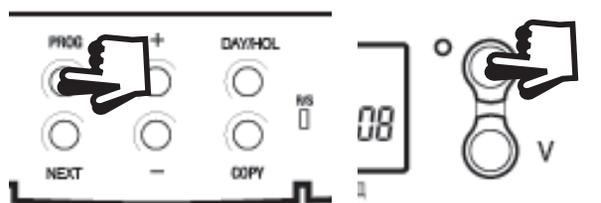
For the sake of clarity, the instructions assume that the display setting uses a 24 hour clock, °C and that days of the week are shown as text. All of these settings can be personalised after the thermostat has been programmed, see page 16.

### 1.3 Setting the correct date and time

Your TP9000 incorporates a real time clock with calendar function that automatically changes time in both Spring and Autumn. The time and date is set in the factory for the UK time zone, and does not normally require adjustment. If you live in another time zone refer to "Time zone offset" (option 4) on page 21. However, should it be found necessary to adjust time or date for any other reason refer to the following instructions.

#### Setting the date

Press and hold **Λ** and **PROG** for 3 seconds, to display date in dd/mm/yy format.



The **YEAR** number will flash, use **Λ** or **V** to correct the year.



Use - or + to move to **MONTH**, then use **Λ** or **V** to correct month.



Use - or + to move to **DATE** in month, then use **Λ** or **V** to correct day in month.

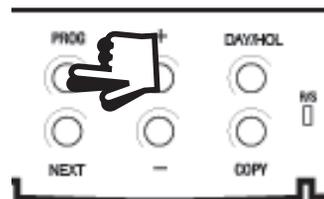


If you attempt to select an invalid date the unit software will reject it and apply the nearest valid date. It is recommended that date is set in the order, yy/mm/dd.

## Setting the correct time

After setting the date press **PROG** to display the time. The time display will flash on and off.

Use the + and - buttons to set the correct time (press and hold to change in 10 min. increments).



## Setting the correct day

The day of the week is set automatically. Press **PROG** to return to normal operation (**RUN**).



## Accepting the preset programmes

If you are happy with the preset times shown in the table on page 7 you need take no further action.

## 1.4 Changing the preset programmes

### *Before you change the preset programmes*

Your installer will have set the unit to operate in one of the following modes:

- 7 day - each day has independent times and temperatures offering full flexibility of programming (page 10).
- 5/2 day - one set of programmes for weekdays and another for weekends (page 10).
- 24 hr - one set of programmes for the whole of the week (page 11).

### *Alternatively*

- A/B - The unit can also be set by you to provide two programme blocks, either of which can be applied to different days of the week. If this is required refer to option 1 on page 20 for instructions on how to turn on this feature.

### **Please Note**

The unit must be programmed in sequence, event times cannot be set out of sequence.

If you want to leave a preset time as it is, simply press **NEXT** to move to the next setting.

GB

PL

GR

ES

If you want to return the unit to **RUN**, press **PROG** and hold until the display returns to the previous **RUN** mode. Alternatively leave alone and the unit will automatically return to **RUN** after 2 minutes.

Your installer will have set your unit to programme 6, 4 or 2 events per day for Heating, or 1, 2 or 3 events per day for Hot Water. This will determine the number of events per day that you are able to programme.

GB

PL

GR

ES

Before beginning programming the unit remember to check that the correct function is selected i.e. Heating or Hot Water by using the CH/HW button. 

### Changing the preset programmes in 7 day mode

- Press **PROG** once until the display shows the first preset time and temperature
- Use the **+** and **-** buttons to adjust the time (press and hold to adjust in 10 minute increments)
- Use the **▲** and **▼** buttons to adjust the required temperature (CH only)
- Press **NEXT** to move to the next preset time and/or temperature (Event 2)
- Once all events for the day have been programmed, press **DAY/HOL** to move to the next day
- Repeat steps **b, c, d & e** to programme the remaining weeks events.
- Press and hold **PROG** to return to the main screen.



### Changing the preset programmes in 5/2 day mode

#### For Weekdays

- Press **PROG** until the first preset time and temperature (Event 1 Days MON, TUE, WED, THU, FRI)
- Use the **+** and **-** buttons to adjust the **TIME** (press and hold to change in 10 minute increments).



c) Use the **▲** and **▼** buttons to adjust the required **TEMPERATURE** (CH only).

d) Press **NEXT** to move to the next preset time and/or temperature (Event 2).



e) Repeat steps b, c, & d to programme the remaining weekday events.

f) Press **DAY/HOL** to move on to weekend events.

### ***For Weekends***

Press **PROG** until the first preset time and temperature (Event 1 Days SAT, SUN) appears in display.



Repeat steps **b, c, & d** above to programme the remaining weekend events.

Press **PROG** to return to the main screen.

## **Changing the preset programmes in 24 hour mode**

a) Press **PROG** until the first preset time and temperature (Event 1 for all days of the week) appears in display.



b) Use the **+** and **-** buttons to adjust the **TIME** (press and hold to change in 10 min increments).

c) Use the **▲** and **▼** buttons to adjust the required **TEMPERATURE** (**CH only**).

d) Press **NEXT** to move to the next preset time and/or temperature (Event 2).



e) Repeat steps b, c, & d to programme the remaining events.

f) Press **DAY/HOL** to move on to weekend events.

**GB**

**PL**

**GR**

**ES**

## Changing preset programmes for AB programming

*(Installer option 41 must be set to 5-2 day mode)*

Press and hold **PROG** and **V** for 3 seconds. The display will change to the figure opposite. This will take you into **User Advanced Programming** option 1.

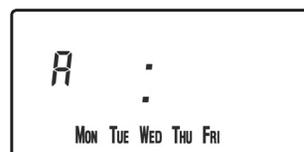
Use **Λ** and **V** keys to enable or disable the function (1=enabled, 0=disabled).



Press **PROG** for 5 seconds until the display returns to previous **RUN** mode.

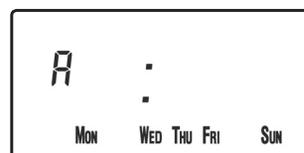


Press **PROG** once, the display will change to show the default days assigned to programme "A" (days MON, TUE, WED, THU, FRI).



Use the + and - keys to scroll forwards or backwards through the days of the week.

To deselect a day press **V**, (for example TUE). To select a day press **Λ** (for example SUN).



Any deselected days are automatically assigned to programme "B".

### Programming "A" programme days and events

a) Press **PROG** until the first preset time and/or temperature (Event 1 for Programme A) appears in display.



b) Use the + and - buttons to adjust the **TIME** (press and hold to change in 10 minute increments).

c) Use the **Λ** and **V** buttons to adjust the required **TEMPERATURE**.

d) Press **NEXT** to move to the next preset time and temperature (CH only) (Event 2).

e) Repeat steps b, c, & d to programme the remaining events.

GB

PL

GR

ES

## Programming “B” programme days and events

- Press **DAY/HOL** until the first preset time and temperature (Event 1 for Programme B) appears in the display.
- Use the **+** and **-** buttons to adjust the **TIME** (press and hold to change in 10 minute increments).
- Use the **▲** and **▼** buttons to adjust the required **TEMPERATURE (CH only)**.
- Press **NEXT** to move to the next preset time and/or temperature (Event 2).
- Repeat steps b, c, & d to programme the remaining events.



## Running the programme

Press **PROG** to return to previous **RUN** mode. The Heating will now follow the times and temperatures programmed.



## 1.5 Copy functions explained

There are 2 possible copy functions available. These are; Standard Copy and Enhanced Copy. Copy functions are enabled/disabled in the Advanced Programming Options (page 20)

**Standard Copy:** Pressing copy will copy the previous days events into the displayed day. The unit will then display the 1st event for the new day. This copy function is present only if the unit is set to run in 5+2 or 7 day mode.

**Enhanced copy:** The enhanced copy function is available in 7 day mode only. This allows any day to be copied to any other day, or days. To use the enhanced copy function, go into the event programming using the **PROG** button, then:

- use the **DAY** button to find the day to be copied from
- press the **COPY** button to select the day to be copied from. When selected, the day should begin to flash.
- use the **DAY** button to find the day to be copied to
- press **COPY** button to copy the selected day

GB

PL

GR

ES

- 5) repeat steps 3 and 4 to select and copy other days
- 6) to stop copying, use the **DAY** button to go back to the flashing day and press the **COPY** button. The previously flashing day will stop flashing to indicate it has been de-selected.

**GB**

## 1.6 Holiday programme

**PL**

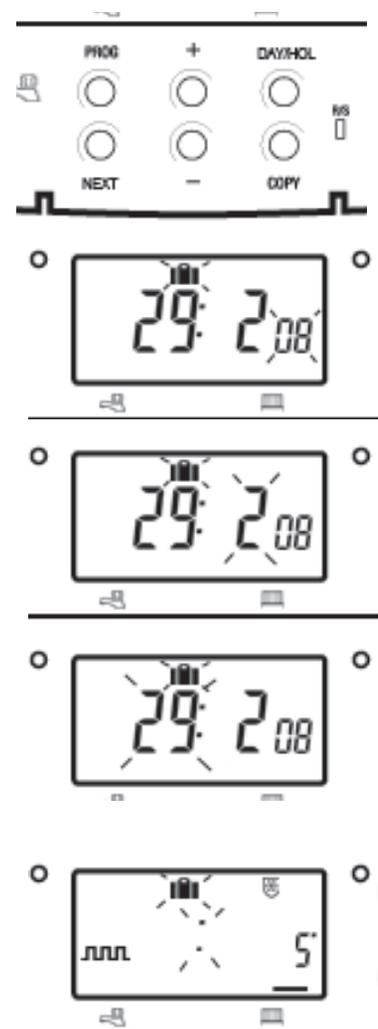
The TP9000 is equipped with a holiday mode that enables it to automatically bring back on the Heating and Hot Water when returning from holiday. During the period when the unit is in holiday mode, the Hot Water is turned off, and the central Heating is placed in frost protection mode 

**GR**

**ES**

To set up the holiday programme, please follow the below steps:

- a) Press and hold **DAY/HOL**
- b) Use the **▲** and **▼** buttons to set the year
- c) Use the + button to move to the month. Use the **▲** and **▼** buttons to set the month
- d) Use the + button to move to the day. Use the **▲** and **▼** buttons to set the day
- e) To exit and activate the holiday mode press **DAY/HOL** once. The display will change, Heating and Hot Water will be switched off. The unit will stay in this state until the programmed return date, at which point it will resume normal operation.



- f) Once in holiday mode, the return modes for both the heating and hot water can be set. Use the CH/HW button to change between heating and hot water display mode.

- g) The Heating set temperature for the duration of the holiday mode can be adjusted by selecting the Heating display mode with the CH/HW button and then adjusting the set temperature using the (image of Up button) and image of Down button) buttons.
- h) Holiday mode can be manually ended at any time by pressing the **DAY** button

**GB**

**PL**

**GR**

**ES**

## 2.0 User Overrides

### Altering the display to show time or temperature (Heating Mode)

Press + and - together to change between settings.



### 2.1 Temporarily alter current programmed temperature

---

Press **Λ** or **V** until required temperature is displayed. Please note that your installer may have restricted both upper and lower temperature settings and the temperature override limits.

This override will automatically be cancelled at the beginning of the next programmed event. Please note that your installer may have restricted the duration of the override to something other than next event. In this case the override arrow will flash to indicate a timed override is active during the next event

### 2.2 To change day of week legends from numbers to text

---

Press **Λ** and - together to toggle between day numbers and text.

## 2.3 To change time display between 12 hour and 24 hour clock

---

Press **Λ** and + together to toggle between 12 and 24 hour clock.

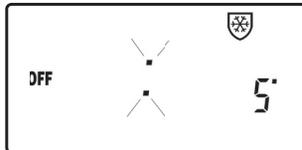
## 2.4 To change between °C and °F scaling

---

Press **V** and - together to toggle between °C and °F temperature scaling.

## 2.5 Thermostat mode (Heating mode only)

---

- a) A constant temperature of between 5-30°C can be selected if required. This can provide frost protection for periods away from home, it can also be used to provide untimed higher temperatures if, for example, a family member is sick.
- b) Press **Λ** and **V** together to enter thermostat mode. The default setting is 5°C, but this can be reprogrammed, see **User Advanced Programming**, option 10, (page 21).
- c) A frost protection symbol (snowflake in a shield) will appear in the display when the selected temperature is equal to or less than the programmed frost protection setting.  

- d) Use the **Λ** or **V** buttons to change the temperature away from the programmed frost protection temperature to another value.
- e) To return to automatic programming press both **Λ** and **V** together.
- f) Alternately, Thermostat mode can be accessed via the **MODE** button (see page 18)

## 2.6 Changing the clock forwards and backwards

---

This is handled automatically, however, if the manual changeover has been selected (User Advanced Programming option 3 on page 21) follow the instructions below.

### ***To change from Summer to Winter (clocks back)***

With clock display showing, press and hold - button until time moves back.

**GB**

**PL**

**GR**

**ES**

### ***To change from Winter to summer (clocks forward)***

With clock display showing, press and hold + button until time moves forward.

## **2.7 Remote override into and out of thermostat mode**

---

Selected models are available with a feature which allows a telephone activated switch or window contacts to step the unit into or out of thermostat mode.

The required temperature to be maintained when the building is unoccupied, or when windows are open, must first be set up in **User Advanced Programming**, option 10, (page 21).

To locally override this feature press either both **Λ** and **V** together, or press the **MODE** button.

## **2.8 Delay start feature**

---

Your thermostat includes an optional delay start feature to hold off the Heating for a time on mild days when the room temperature at the start of an event is close to the programmed value. If you have enabled this function it can be overridden by pressing either **Λ** or **V** buttons. To enable this feature, please refer to **User Advanced Programming**, option 11, (page 22).

When this function is active, the set temperature will flash on the display and an hourglass symbol will be displayed.

## **2.9 Optimum start control (OSC)**

---

Your thermostat includes an optional optimum start control. This feature allows you to set the time at which you require a room temperature by. The thermostat then calculates how soon before the event time the system must be turned up to ensure that the room is at the temperature by the required time. A full description of this and how to enable it and set it up is given in **User Advanced Programming**, options 12 & 13, (page 22-23). When this function is active, the set temperature will flash on the display

GB

PL

GR

ES

# 3.0 Temporary override buttons

Sometimes you may need to change the way you use your Heating temporarily, i.e. due to unusually cold weather. The TP9000 has two convenient overrides which can be selected without affecting the set programme.

+1/+2/+3 hr  
override

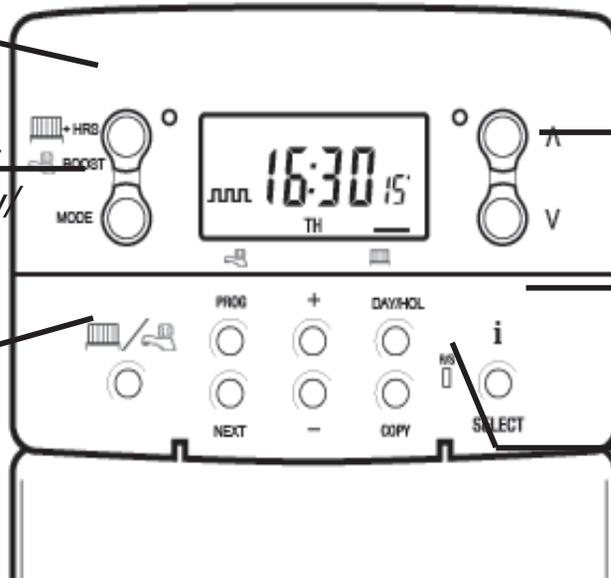
Mode select button (auto/all day/on/off)

CH/HW button

Temperature adjustment buttons

INFO button

RESET



The grey buttons next to the **radiator and tap symbol** is the + HRS button for heating and the **BOOST** button for the Hot Water.

For Water display mode, pressing this button once, twice or three times when the system is in **OFF**, **AUTO** or **ALLDAY** mode will cause the Hot Water to remain on for an extra 1, 2 or 3 hours if already on, or will switch the water on for 1, 2 or 3 hours if currently off. **BOOST +1, +2 or +3 HRS** will be shown in the display.

For Heating display mode, pressing the +HRS button once, twice or three times will extend the current time/temperature period for 1, 2 or 3 hours, but **does not** operate if the thermostat is in the **OFF** or **FROST PROTECTION** mode. +1, +2 or +3 **HRS** will be shown in the display. Pressing this button for a fourth time will cancel the **+HRS BOOST** function.

## MODE

Pressing this button will alternate between setting the unit in **OFF** (Thermostat), **AUTO** or **ALLDAY** modes for **HEATING** or **ON, OFF, AUTO** or **ALLDAY** modes for **WATER**. In **AUTO** mode, all programmed events will run,

GB

PL

GR

ES

whereas in **ALLDAY** mode, only the first and last events will run. If set for two events per day for Heating, or one **ON/OFF** event for Water then **AUTO** and **ALLDAY** modes are the same. The display will show how many events are to run:



Indicates that unit is in **ALLDAY** or **AUTO** mode with 2 events per day for 1 On/Off for Hot Water.



Indicates that the unit is in **AUTO** mode with 4 events per day for heat or 2 ON/OFF for Hot Water.



Indicates that the unit is in **AUTO** mode with 6 events per day for heat or 3 for Hot Water.

**ON**

Indicates Hot Water is permanently on (Applies to Hot Water only)

**OFF**

Indicates permanently off for Hot Water or Thermostat mode (see 2.5 on page 16) for Heating

**i**

The INFO button is used to display information about either the next programmed event for the currently selected mode (central Heating or Hot Water) to display the outdoor temperature (if outdoor sensor is fitted) and to show the Service Due Date if set. Below is a more detailed explanation of operation:

**If no outdoor sensor is fitted:**

Pressing the INFO button will display the time of the next event according to the programmed times. The event time shown will include any +HRS or BOOST extensions. If the next event time is shown flashing, this represents an approximate time due to Optimum Start, Delayed Start or a timed override being active.

**If an outdoor sensor is fitted:**

Pressing the INFO button will display the current outdoor temperature, followed by the lowest and highest outdoor temperatures in the last 24 hours.

**GB**

**PL**

**GR**

**ES**

### If Service Due date is set:

Pressing the INFO button will display the date the service is due.

### If in holiday mode:

Pressing the INFO button will display the holiday end date.

GB

PL

GR

ES

## 4.0 User Advanced Programming Options

**Important:** The thermostat has been set in the factory to suit most situations, however, there are additional optional settings which can improve the comfort, convenience and energy effectiveness of your thermostat. These are set in the **User Advanced Programming** and **Installer Advanced Programming** modes.

### 4.1 To access User Advanced Programming

Press and hold **V** and **PROG** for 3 seconds. This will take you into **User Advanced Programming**. Use + and - keys to scroll backwards and forwards between options then **Λ** and **V** keys to change option settings. The flashing digit on the right hand of the display indicates the number of the selected option.

#### Option 1 - Enable or disable A/B programming (Option 41 and/or 61 set to 5+2)

This enables or disables the A/B programming option. Press + until Option 1 is displayed, use **Λ** and **V** to select required setting.

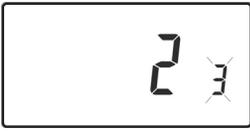


**Setting 0** Disabled, unit operates as 5+2

**Setting 1** Enabled: activates A/B programming

#### Option 2 - Enable/Disable Advanced Programming (Option 41 and/or 61 set to 7 Day)

This option enables or disables the Advanced Copy Functionality. Press + until option 2 is selected, use <b>Λ</b> or <b>V</b> to select required setting		
<b>Setting 0</b>	Advanced Copy disabled (standard copy mode)	
<b>Setting 1</b>	Advanced Copy enabled	

<b>Option 3 - Calendar clock rules</b>		
This establishes the rules that the automatic calendar clock follows to calculate changes between summer and winter time. Press + until Option 3 is displayed, use <b>Λ</b> and <b>V</b> to select required setting		
<b>Setting 0</b>	Disabled.	
<b>Setting 1</b>	Manual: user must change using + to advance and - to retard displayed time.	
<b>Setting 2</b>	European rules. (Factory Setting)	
<b>Setting 3</b>	USA rules (2007 onwards)	
<b>Setting 4</b>	USA rules (pre-2007)	

<b>Option 4 - Time zone offset</b>		
This feature allows the time zone to be established and corrects time display. Press + until Option 4 is displayed, use <b>Λ</b> and <b>V</b> to select required setting		
<b>Setting 0</b>	UK models: this feature should be left at the factory setting of 0.	
<b>Setting 1</b>	Central European time models: this feature should be left at the factory setting of +1:00.	
<b>-12 Hours +14 Hours</b>		
Rest of World: use <b>Λ</b> and <b>V</b> keys to select offset from Universal time (GMT) for the location in which the thermostat is being installed.		

<b>Option 10 - Frost/ thermostat mode setting</b>		
This feature allows the default frost/thermostat mode temperature to be set. Press + until Option 10 is displayed, use <b>Λ</b> and <b>V</b> to select required setting.		
<b>5-40°C</b> - Factory setting is 5°C, but can be changed to any value between 5-40°C.		

- GB**
- PL**
- GR**
- ES**

<b>Option 11 - Start-up method</b>	
Your thermostat can start up the system in three different ways. Press + until Option 11 is displayed, use <b>Λ</b> and <b>V</b> to select required setting. 	
<b>Setting 0</b>	Normal: Heating is turned up or down at the programmed times.
<b>Setting 1</b>	Optimum start control (OSC) (or Comfort Setting): This allows you to programme the time at which you would like to be up to the required temperature. The thermostat then calculates how soon before the required time the Heating is turned up. This will vary with weather conditions ranging from a maximum of 120 minutes to 0 minutes before the programmed event time. This setting must be used together with option 12 to match the optimiser setting to the building in which it is installed.
<b>Setting 2</b>	Delay start (or Economy Setting): This is an alternative to OSC. Set the event times in the normal way taking into account the time that the building takes to heat on an average day. The thermostat monitors switch on time, actual temperature and wanted temperature and delays the start of the Heating if the actual temperature is close to the programmed temperature.

<b>Option 12 - Optimum start control pre-heat setting (Option 11 set to 1)</b>	
Press + until Option 12 is displayed, use <b>Λ</b> and <b>V</b> to select required setting (only active if Option 11 is set to 1). 	
The optimum start control must be adjusted to match the building energy characteristics. Use the <b>Λ</b> and <b>V</b> keys to selected the required pre-heat period. The table below suggests typical settings. If the building fails to reach temperature on time, increase the setting by 15 minute steps each day until the correct setting is found. If the building reaches temperature ahead of time, decrease the setting by 15 minute steps each day until the correct setting is found.	
<b>0:15</b>	15 mins, warm air systems, well insulated building.
<b>0:30</b>	30 mins, warm air systems, well insulated building.

<b>0:45</b>	45 mins, warm air system poorly insulated building.
<b>1:00</b>	60 mins, radiator system, light weight well insulated building. (Factory setting)
<b>1:15</b>	75 mins, radiator system, light weight medium insulation.
<b>1:30</b>	90 mins, radiator system, medium weight poorly insulation.
<b>1:45</b>	105 mins, radiator system, heavy weight building, well insulated.
<b>2:00</b>	120 mins, radiator system, heavy weight building, poorly insulated.

**GB**

**PL**

**GR**

**ES**

<b>Option 13 - Optimum start control/Delayed start event setting (Option 11 set to 1 or 2)</b>	
<p>The Optimum start or delayed start control can be applied to event 1 only or to each event of the day which requires a higher temperature than the previous event. Press + until Option 13 is displayed, use <b>▲</b> and <b>▼</b> to select required setting (only active if Option 11 is set to 1 or 2).</p>	
<b>Setting 0</b>	Applies only to first event of day. (Factory setting)
<b>Setting 1</b>	Applies to each event of the day that requires a higher temperature compared to previous event.



## 4.2 Overview of installer selectable features which may affect the operation of your thermostat

### Temperature range limitation

This allows the installer to programme both upper and lower temperature limits. It may limit the upper and lower temperature that you are able to set on the thermostat.

### Temperature override limitation

This allows the installer to limit the number of degrees that you can override the programmed temperature by, it also allows the installer to set rules regarding how long a temperature override will remain in place.

## Keyboard lock

This allows the installer to limit or lock the keyboard to prevent unauthorised changes to programme values and limits overrides.

### 4.3 Service Interval Timer

- If the property is owned by a landlord he may, for gas safety reasons, have instructed the installer to set the service interval timer.

- If set, 28 days prior to the service due date, a visual and audible warning will start each day at noon. The audible warning will last for 10 seconds and will be repeated every hour until a button is pressed to cancel it.

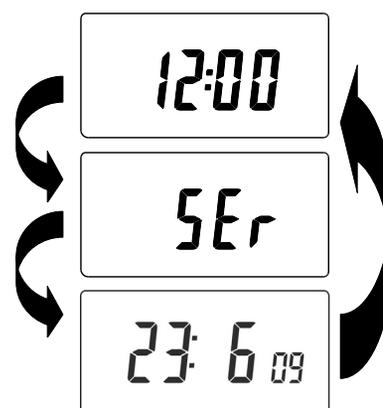
If cancelled the alarm will recommence the following day at noon.

- If the boiler is not serviced before the due date, a visual and audible warning will start each day at noon. The audible warning will last for 1 minute and will be repeated every hour until a button is pressed to cancel it. If cancelled the alarm will recommence the following day at noon.

- In addition, all overrides and programming buttons will be disabled and the Heating and Hot Water may operate for a limited amount of time each hour.

- The installer may cancel or reset the service interval timer as part of the boiler service.

- This is a gas safety feature that can only be accessed by an installer.



Service Interval Date

### 4.4 Resetting the unit

**Partial reset:** Press **RESET** (used to restart micro-computer) if display freezes for any reason. This does not reset any programme, clock or date. It is recommended that this is done at time of installation.

**User full reset:** Press **RESET** whilst holding down **PROG** button. This resets event times and any User Advanced Programme setting, but does not reset time or date.

**Installer full reset:** This is only available to the installer. In addition

to the above all of the Installer Advanced Programming settings are returned to factory settings, however, time, date and service due date are not reset.

<b>Installer Settings</b>		
<b>Option</b>	<b>Description</b>	<b>Installer Setting</b>
Option 30	Set upper limit of temperature range	
Option 31	Set lower limit of temperature range	
Option 32	Enable Off at lower limit	
Option 33	Enable On at upper limit	
Option 34	Select On/Off or Chrono-proportional	
Option 35	Set Integration Time	
Option 36	Set temperature override rule	
Option 37	Set time duration of override rule	
Option 40	Number of events per day (Heating)	
Option 41	Operating mode (Heating)	
Option 60	Number of events per day (Hot Water)	
Option 61	Operating Mode (Water)	
Option 70	Keyboard disable rules	
Option 71	Random start rules	
Option 72	Owner site reference number	
Option 73	Owner thermostat reference number	
Option 74	Date format for calendar clock	
Option 80	Enable/Disable + hrs boost	
Option 81	Thermostat calibration bias	
Option 90	Define remote sensor type	
Option 93	Set limit sensor set-point	
Option 94	Configure digital input switch type	

<b>User Settings</b>		
<b>Option</b>	<b>Description</b>	<b>User Settings</b>
Option 1	Enable/disable A/B programming	
Option 2	Enable/Disable advanced programming	
Option 3	Calendar clock rules	
Option 4	Time zone offset	
Option 10	Frost/thermostat mode setting	
Option 11	Start-up method	
Option 12	Optimum start control pre-heat setting	
Option 13	Optimum start control/delayed start event setting	

**GB**

**PL**

**GR**

**ES**

# Instrukcja obsługi

## 1.0 podstawowy

1.1 Ogólny opis programowalnego termostatu pokojowego .....	27
1.2 Programy ustawione fabrycznie .....	28
1.3 Ustawianie właściwej daty i godziny .....	29
1.4 Zmiana wstępnie ustawionych programów .....	30
1.5 Wyjaśnienie funkcji kopiowania .....	35
1.6 Program wakacyjny .....	36

## 2.0 Zmiany ręczne dokonywane przez użytkownika

2.1 Tymczasowa zmiana uprzednio zaprogramowanej temperatury .....	38
2.2 Zmiana oznaczeń dni tygodnia z cyfrowych na słowne.....	38
2.3 Zmiana formatu wyświetlania czasu .....	38
2.4 Zmiana skali termometrycznej .....	38
2.5 Tryb termostatyczny (tylko tryb ogrzewania) .....	38
2.6 Zmiana ustawienia zegara (w przód lub w tył) .....	39
2.7 Zdalne włączanie lub wyłączanie trybu termostatycznego .....	40
2.8 Funkcja opóźniania załączenia .....	40
2.9 Optymalizacja momentu załączenia .....	40

## 3.0 Przyciski tymczasowej zmiany ręcznej

3.0 Przyciski tymczasowej zmiany ręcznej .....	41
--	----

## 4.0 Zaawansowane funkcje programowane przez użytkownika

4.1 Wejście w tryb zaawansowanych funkcji programowanych przez użytkownika.....	44
4.2 Przegląd funkcji ustawianych przez instalatora, które mogą wpływać na funkcjonowanie termostatu .....	48
4.3 Wskaźnik czasu następnego przeglądu.....	48
4.4 Resetowanie urządzenia.....	49

GB

PL

GR

ES

# 1.0 Podstawowy

## 1.1 Ogólny opis programowalnego termostatu pokojowego

---

Termostat programowalny TP9000 służy do sterowania zarówno ciepłą wodą, jak i ogrzewaniem.

W zależności od ustawionej wartości funkcji programowanej przez instalatora (funkcja 41) tryb programowania może być 7-dniowy, 5 i 2 dni lub 24-godzinny. Pełne wyjaśnienie tych metod znajduje się na stronie 31-33.

Ustawienie termostatu może też polegać na zaprogramowaniu dwóch różnych bloków, które następnie mogą zostać przypisane do dowolnego dnia tygodnia – nazywane jest to pracą w programie A/B lub w opcji A/B.

Funkcje termostatu TP9000 związane z ogrzewaniem mogą być zaprogramowane przez instalatora w taki sposób, aby zapewniały 2, 4 lub 6 możliwych ustawień czasu i temperatury każdego dnia, natomiast funkcje odnoszące się do ciepłej wody mogą zapewniać w każdym dniu 1, 2 lub 3 okresy załączenia i wyłączenia.

Termostat umożliwia także ręczną zmianę uprzednio zaprogramowanych wartości, w tym ustawienie minimalnej temperatury zabezpieczającej układ przed zamarznięciem.

Model TP9000 posiada pewną liczbę zaawansowanych funkcji, które w razie potrzeby mogą zostać zaprogramowane przez instalatora. Istnieją również zaawansowane funkcje, które mogą być ustawiane przez użytkownika. Funkcje te, między innymi funkcje programowania i funkcje ręcznej zmiany nastaw, umożliwiają modyfikacje trybu pracy termostatu. Przed przystąpieniem do samodzielnego programowania urządzenia należy przeczytać instrukcje dotyczące **zaawansowanych funkcji programowanych przez użytkownika** (strona 43).

GB

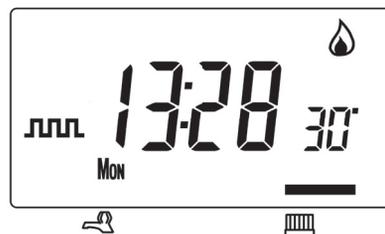
PL

GR

ES

## Ogólny opis działania termostatu

Model TP9000 charakteryzuje się dwoma oddzielnymi trybami wyświetlacza – jednym dla ciepłej wody i drugim dla centralnego ogrzewania. Aktualnie wybrany tryb jest wskazywany za pomocą symbolu (paska) na dole wyświetlacza ciekłokrystalicznego (gdy urządzenie pracuje). Prawy pasek oznacza ogrzewanie, lewy ciepłą wodę.



Przed rozpoczęciem programowania modelu TP9000 należy upewnić się, który tryb jest aktywny. Tryby przełącza się przy pomocy przycisku CH - centralne ogrzewanie / HW - ciepła woda użytkowa). Wyświetlacz przejdzie do drugiego trybu, a wskaźnik na dole przesunie się, aby wskazać bieżący tryb. Diody elektroluminescencyjne przypisane odpowiednio do symboli płomienia (  ) i kranu (  ) wskazują aktualny stan wyjścia (on/off – wł/wył). Stan wyjścia jest zawsze pokazywany, zarówno dla ogrzewania, jak i ciepłej wody, bez względu na tryb wyświetlacza.

## 1.2 Programy ustawione fabrycznie

Model TP9000 jest sprzedawany z zaprogramowanym zestawem okresów pracy i temperatur, który jest optymalny dla większości użytkowników. Należy pamiętać również, że dostępność niektórych funkcji będzie zależeć od tego, jak instalator zaprogramuje urządzenie.

### Centralne ogrzewania

<i>Dni powszednie (poniedziałek-piątek)</i>		
Nastawa	Godzina	Temp. °C
1	06:30	20
2	08:30	15
3	11:30	20
4	13:30	15
5	16:30	21
6	22:30	15

Uwaga: są to także godziny dla programów bloku "A"

<i>Weekend (sobota-niedziela)</i>		
Nastawa	Godzina	Temp. °C
1	07:30	20
2	09:30	20
3	11:30	20
4	13:30	20
5	16:30	21
6	22:30	15

Uwaga: są to także godziny dla programów bloku "B"

GB

PL

GR

ES

## Ciepła woda

<i>Dni powszednie (poniedziałek-piątek)</i>		
Nastawa	Godzina	Temp. °C
1	06:30	wł
2	08:30	wył
3	11:30	wł
4	13:30	wył
5	16:30	wł
6	22:30	wył
Uwaga: są to także godziny dla programów bloku "A"		

<i>Weekend (sobota-niedziela)</i>		
Nastawa	Godzina	Temp. °C
1	07:30	wł
2	09:30	wył
3	11:30	wł
4	13:30	wył
5	16:30	wł
6	22:30	wył
Uwaga: są to także godziny dla programów bloku "B"		

Uwaga: Jeśli ustawiono 2 załączenia i wyłączenia dziennie, nastawy 3 i 4 są pomijane. Jeśli ustawiono 1 załączenie i wyłączenie dziennie, nastawy 2, 3, 4 i 5 są pomijane. W obu przypadkach nastawy otrzymują nową numerację.

## Personalizacja wyświetlacza

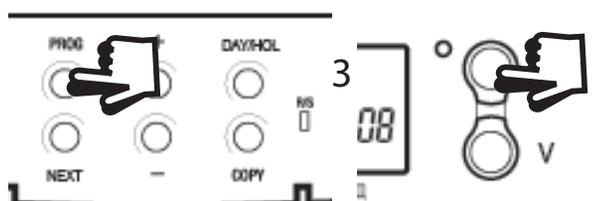
Dla uproszczenia opisów instrukcje zakładają, że wyświetlacz funkcjonuje w formacie 24-godzinny, pokazuje °C i że dni tygodnia są w postaci słownej. Wszystkie te ustawienia mogą być spersonalizowane po zaprogramowaniu termostatu (strona 38).

## 1.3 Ustawianie właściwej daty i godziny

Termostat TP9000 posiada zegar czasu rzeczywistego z funkcją kalendarza, która powoduje automatyczną zmianę czasu wiosną i jesienią. Godzina i data są ustawiane fabrycznie według brytyjskiej strefy czasowej i w tej strefie nie wymagają regulacji. Informacje dla użytkowników mieszkających w innych strefach czasowych znajdują się w sekcji "Ustawianie strefy czasowej" (funkcja 4, strona 45). Jeśli jednak zaszłaby potrzeba regulacji godziny lub daty z jakiegokolwiek innej przyczyny, należy skorzystać z poniższych wskazówek.

### Ustawianie daty

Nacisnąć i przytrzymać **Λ** oraz **PROG** przez sekundy w celu wyświetlenia daty w formacie dd/mm/rr (dd/mm/yy).



Liczba **ROK (YEAR)** zacznie migać – skorygować rok przy użyciu **Λ** lub **V**.



Przy pomocy “-” lub “+” przejść do **MIESIĄC (MONTH)** – skorygować miesiąc przy użyciu **Λ** lub **V**.



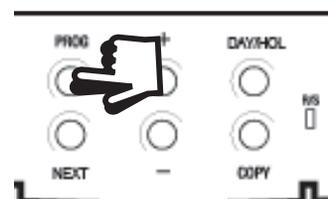
Przy pomocy “-” lub “+” przejść do **DZIEŃ (DATE)** w miesiącu – skorygować dzień w miesiącu przy użyciu **Λ** lub **V**.



Przy próbie wprowadzenia nieistniejącego w miesiącu dnia oprogramowanie urządzenia odrzuci go i wprowadzi najbliższy istniejący dzień. Zaleca się wpisywanie daty w kolejności rok-miesiąc-dzień.

### Ustawianie godziny

Po ustawieniu daty nacisnąć **PROG**, aby wyświetlić godzinę (cyfry oznaczające godzinę zaczną migać).



Przy pomocy przycisków “-” i “+” ustawić godzinę (nacisnąć i przytrzymać, aby wskazanie zmieniało się w odstępach dziesięciominutowych).



### Ustawianie dnia tygodnia

Dzień tygodnia jest ustawiany automatycznie. Nacisnąć **PROG** w celu powrotu do trybu pracy (**RUN**).

### Akceptacja wstępnie ustawionych programów

Jeśli użytkownikowi odpowiadają ustawienia przedstawione w tabeli na stronie 57, nie musi on wykonywać żadnych działań.



## 1.4 Zmiana wstępnie ustawionych programów

### Przed zmianą wstępnie ustawionych programów

GB

PL

GR

ES

Instalator ustawił urządzenie w jednym z następujących trybów:

- 7-dniowy – każdy dzień ma niezależne godziny i temperatury, co umożliwia w pełni elastyczne programowanie (strona 31)
- 5/2 dni – jeden zestaw programów na dni powszednie i drugi na weekendy (strona 32)
- 24-godzinny – jeden zestaw programów na cały tydzień (strona 33).

### **Alternatywnie**

- opcja A/B – Urządzenie może także być ustawione przez użytkownika w dwóch blokach programowych, z których każdy może być zastosowany dla różnych dni tygodnia. W razie potrzeby włączenia tej funkcji należy skorzystać ze wskazówek na funkcja 1 - stronie 44.

### **Uwaga**

Urządzenie trzeba programować w odpowiedniej kolejności – nawet godziny nie mogą być wprowadzane w dowolnej sekwencji.

Jeśli nie ma potrzeby zmiany wstępnie ustawionej godziny, należy nacisnąć **NEXT**, aby przejść do następnej pozycji.

Aby termostat powrócił do normalnego trybu (**RUN**), należy nacisnąć **PROG** i przytrzymać tak długo, aż wyświetlacz wróci do poprzedniego trybu **RUN**. Można też nie wykonywać żadnych czynności, a urządzenie automatycznie wróci do trybu **RUN** po 2 minutach.

Instalator ustawi termostat na 6, 4 lub 2 zmiany każdego dnia dla ogrzewania i/lub 3, 2 lub 1 zmianę każdego dnia dla ciepłej wody. Te ustawienia określają dzienną liczbę zmian, które użytkownik może samodzielnie programować.

Należy pamiętać, aby przed rozpoczęciem programowania sprawdzić, czy została wybrana odpowiednia funkcja, tzn. ogrzewanie lub ciepła woda (w razie potrzeby skorygować funkcję przyciskiem CH/HW). 

## **Zmiana wstępnie ustawionych programów w trybie 7-dniowym**

- a) Naciskać **PROG**, aż wyświetlacz pokaże pierwszą wstępnie ustawioną godzinę i temperaturę.



GB

PL

GR

ES

- b) Przy pomocy przycisków “-” i “+” skorygować godzinę (nacisnąć i przytrzymać, aby wskazanie zmieniało się w odstępach dziesięciominutowych).
- c) Przy pomocy przycisków **Λ** i **V** wprowadzić wymaganą temperaturę (tylko ogrzewanie).
- d) Nacisnąć **NEXT**, aby przejść do następnej wstępnie ustawionej godziny i/lub temperatury (nastawa 2).
- e) Gdy wszystkie nastawy dla danego dnia zostaną zaprogramowane, nacisnąć **DAY/HOL**, aby przejść do następnego dnia
- f) Powtarzać kroki **b**, **c**, **d** oraz **e**, aby zaprogramować nastawy dla pozostałych dni tygodnia.
- g) Nacisnąć i przytrzymać **PROG**, aby powrócić do głównego ekranu.



## Zmiana wstępnie ustawionych programów w trybie 5/2 dni

### *Dla dni powszednich*

- a) Naciskać **PROG**, aż wyświetlacz pokaże pierwszą wstępnie ustawioną godzinę i temperaturę (nastawa 1, dni MON, TUE, WED, THU, FRI)
- b) Przy pomocy przycisków “-” i “+” skorygować godzinę (nacisnąć i przytrzymać, aby wskazanie zmieniało się w odstępach dziesięciominutowych).
- c) Przy pomocy przycisków **Λ** i **V** wprowadzić wymaganą **temperaturę** (tylko ogrzewanie).
- d) Nacisnąć **NEXT**, aby przejść do następnej wstępnie ustawionej godziny i/lub temperatury (nastawa 2).



- e) Powtarzać kroki **b**, **c** oraz **d**, aby zaprogramować pozostałe nastawy dla dni powszednich.



- f) Nacisnąć **DAY/HOL**, aby przejść do nastaw weekendowych.

### ***Dla Weekendów***

Naciskać **PROG**, aż wyświetlacz pokaże pierwszą wstępnie ustawioną godzinę i temperaturę (nastawa 1, dni SAT, SUN).

- Powtarzać kroki **b**, **c** oraz **d** powyżej, aby zaprogramować pozostałe nastawy weekendowe.



Nacisnąć i przytrzymać **PROG**, aby powrócić do głównego ekranu.

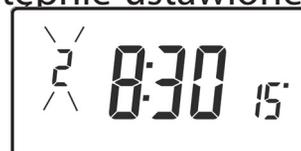
## **Zmiana wstępnie ustawionych programów w trybie 24-godzinnym**

- a) Naciskać **PROG**, aż wyświetlacz pokaże pierwszą wstępnie ustawioną godzinę i temperaturę (nastawa 1, wszystkie dni tygodnia).



- b) Przy pomocy przycisków “-” i “+” skorygować godzinę (nacisnąć i przytrzymać, aby wskazanie zmieniało się w odstępach dziesięciominutowych).
- c) Przy pomocy przycisków **Λ** i **V** wprowadzić wymaganą temperaturę (tylko ogrzewanie).

- d) Nacisnąć **NEXT**, aby przejść do następnej wstępnie ustawionej godziny i/lub temperatury (nastawa 2).



- e) Powtarzać kroki **b**, **c** oraz **d**, aby zaprogramować pozostałe nastawy.

- f) Nacisnąć **DAY/HOL**, aby przejść do nastaw weekendowych.

**GB**

**PL**

**GR**

**ES**

## Zmiana wstępnie ustawionych programów w opcji A/B programming

*(funkcja 41 programowana przez instalatora musi być ustawiona na tryb 5-2 dni)*

GB

Nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy **PROG** i **V**, aby wejść w funkcję 1 w trybie **zaawansowanych funkcji programowanych przez użytkownika**; wskazania wyświetlacza zilustrowane są obok.



PL

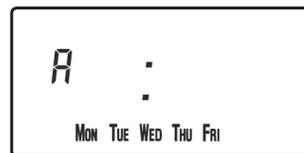
GR

Przy pomocy przycisków **Λ** i **V** włączyć lub wyłączyć funkcję (1 = włączona, 0 = wyłączona). Nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund **PROG**, aby wyświetlacz wrócił do poprzedniego trybu **RUN**.



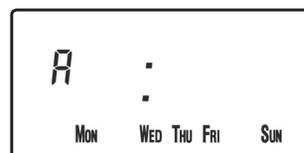
ES

Nacisnąć **PROG** raz – wyświetlacz pokaże domyślne dni przypisane do programu "A" (te dni to: MON, TUE, WED, THU, FRI).



Posługując się przyciskami "+" i "-", przewijać dni tygodnia w przód i w tył.

Aby usunąć dzień, należy nacisnąć **V** (np. TUE). Aby dodać dzień, należy nacisnąć **Λ** (np. SUN).



Wszystkie usunięte dni zostaną automatycznie przypisane do programu "B".

### Wprowadzanie nastaw w programie "A"

- Naciskać **PROG**, aż wyświetlacz pokaże pierwszą wstępnie ustawioną godzinę i/lub temperaturę (nastawa 1, program "A").
- Przy pomocy przycisków "-" i "+" skorygować godzinę (nacisnąć i przytrzymać, aby wskazanie zmieniało się w odstępach dziesięciominutowych).
- Przy pomocy przycisków **Λ** i **V** wprowadzić wymaganą temperaturę (tylko ogrzewanie).
- Nacisnąć **NEXT**, aby przejść do następnej wstępnie ustawionej godziny i/lub temperatury (nastawa 2).
- Powtarzać kroki **b**, **c** oraz **d**, aby zaprogramować pozostałe nastawy.



## Wprowadzanie nastaw w programie "B"

- Naciskać **DAY/HOL**, aż wyświetlacz pokaże pierwszą wstępnie ustawioną godzinę i temperaturę (nastawa 1, program "B").
- Przy pomocy przycisków "-" i "+" skorygować godzinę (nacisnąć i przytrzymać, aby wskazanie zmieniało się w odstępach dziesięciominutowych).
- Przy pomocy przycisków **Λ** i **V** wprowadzić wymaganą temperaturę (tylko ogrzewanie).
- Nacisnąć **NEXT**, aby przejść do następnej wstępnie ustawionej godziny i/lub temperatury (nastawa 2).
- Powtarzać kroki **b**, **c** oraz **d**, aby zaprogramować pozostałe nastawy.



GB

PL

GR

ES

## Uruchamianie programu

Nacisnąć **PROG**, aby powrócić do poprzedniego trybu **RUN**. Centralne ogrzewanie będzie teraz funkcjonować zgodnie z zaprogramowanymi godzinami i temperaturami.



## 1.5 Wyjaśnienie funkcji kopiowania

Dostępne są dwie funkcje kopiowania: kopiowanie standardowe i kopiowanie rozszerzone. Funkcje kopiowania są włączane i wyłączane w funkcjach programowania zaawansowanego (strona 43).

**Kopiowanie standardowe:** Naciśnięcie przycisku **COPY** spowoduje skopiowanie nastaw z dnia poprzedniego do dnia wyświetlanego. Urządzenie pokaże następnie pierwszą nastawę dla nowego dnia. Ta funkcja kopiowania jest aktywna tylko wtedy, gdy urządzenie jest ustawione w trybie 5+2 dni lub trybie 7-dniowym.

**Kopiowanie rozszerzone:** Funkcja kopiowania rozszerzonego jest dostępna tylko w trybie 7-dniowym. Pozwala ona na skopiowanie dowolnego dnia do dowolnego innego dnia lub dni. Aby zastosować funkcję kopiowania rozszerzonego, należy wejść w tryb programowania nastaw za pomocą przycisku **PROG**, a następnie:

GB

PL

GR

ES

- 1) za pomocą przycisku **DAY** znaleźć dzień, z którego nastawy mają być kopiowane
- 2) nacisnąć przycisk **COPY**, aby wybrać dzień, z którego nastawy mają być kopiowane – po wybraniu dzień powinien zacząć migać
- 3) za pomocą przycisku **DAY** znaleźć dzień, do którego nastawy mają być kopiowane
- 4) nacisnąć przycisk **COPY**, aby skopiować wybrany dzień
- 5) powtarzać kroki 3 i 4, aby wybrać i skopiować do innych dni
- 6) aby zakończyć kopiowanie, za pomocą przycisku **DAY** wrócić do dnia migającego i nacisnąć przycisk **COPY**. Dzień ten przestanie migać, co będzie oznaczać, że nie jest już aktywny.

## 1.6 Program wakacyjny

Termostat TP9000 posiada także tryb wakacyjny, który umożliwia automatyczne przywrócenie funkcji ogrzewania i ciepłej wody po powrocie z wakacji. W okresie, w którym urządzenie jest w trybie wakacyjnym, ciepła woda jest wyłączona, a centralne ogrzewanie jest w trybie ochrony przed mrozem. ❄️

Aby ustawić program wakacyjny, należy postępować następująco:

- a) Nacisnąć i przytrzymać przycisk **DAY/HOL**.
- b) Przy pomocy przycisków **Λ** i **V** wprowadzić rok.
- c) Przy pomocy przycisków “-” i “+” przejść do ustawiania miesiąca. Przy pomocy **Λ** i **V** wprowadzić miesiąc.
- d) Przy pomocy przycisku “+” przejść do ustawiania dnia. Przy pomocy **Λ** i **V** wprowadzić dzień.



- e) Aby zakończyć ustawianie i uruchomić tryb wakacyjny, należy raz nacisnąć **DAY/HOL**. Wyświetlacz zmieni się, ogrzewanie i ciepła woda zostaną wyłączone. Urządzenie pozostanie w tym trybie do zaprogramowanego dnia powrotu, w którym zacznie znów funkcjonować w zwykły sposób.
- f) W trybie wakacyjnym można ustawić tryby przywrócenia zarówno ogrzewania, jak i ciepłej wody. Przy pomocy przycisku **CH/HW** przejść z trybu wyświetlania ogrzewania do trybu wyświetlania ciepłej wody lub na odwrót.
- g) Wymagana temperatura (dla ogrzewania) w czasie obowiązywania trybu wakacyjnego może być ustawiana przez wybranie trybu wyświetlania ogrzewania za pomocą przycisku **CH/HW**, a następnie ustawienie przy pomocy przycisków **Λ** i **V**.
- h) Tryb wakacyjny może być wyłączony ręcznie, w dowolnym czasie, przez naciśnięcie przycisku **DAY**.



GB

PL

GR

ES

## 2.0 Zmiany ręczne dokonywane przez użytkownika

### Przestawianie wyświetlacza, aby pokazywał godzinę lub temperaturę (tryb ogrzewania)

Nacisnąć jednocześnie “-” i “+”, aby zmienić ustawienie na alternatywne.



## 2.1 Tymczasowa zmiana uprzednio zaprogramowanej temperatury

---

Nacisnąć i przytrzymać **Λ** lub **V**, aż pojawi się wymagana temperatura. Należy pamiętać o tym, że instalator mógł ograniczyć możliwość ustawienia zarówno górnej i dolnej temperatury, jak i zakres ręcznej zmiany temperatury.

GB

PL

GR

ES

Ręczne ustawienie zostanie automatycznie anulowane na początku następnej zaprogramowanej nastawy. Należy pamiętać o tym, że instalator mógł ograniczyć czas trwania ręcznej zmiany inaczej niż do następnej nastawy. W takim przypadku strzałka ręcznej zmiany będzie migać, aby wskazać, że tymczasowa zmiana obowiązuje podczas następnej nastawy.

## 2.2 Zmiana oznaczeń dni tygodnia z cyfrowych na słowne

---

Nacisnąć jednocześnie **Λ** i "-", aby zmienić oznaczenia dni tygodnia z cyfrowych na słowne lub na odwrót.

## 2.3 Zmiana formatu wyświetlania czasu

---

Nacisnąć jednocześnie **Λ** i "+", aby zmienić format wyświetlania czasu z dwunastogodzinnego na dwudziestoczworogodzinny lub na odwrót

## 2.4 Zmiana skali termometrycznej

---

Nacisnąć jednocześnie **V** i "-", aby zmienić skalę Celsjusza (°C) na skalę Fahrenheita (°F) lub na odwrót.

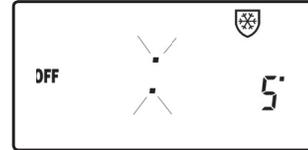
## 2.5 Tryb termostatyczny (tylko tryb ogrzewania)

---

a) W razie potrzeby można zaprogramować stałą temperaturę z przedziału 5-30 °C. Ta funkcja urządzenia może być wykorzystywana dla ochrony wyposażenia domu przed skutkami mrozu w czasie dłuższego wyjazdu lub dla utrzymywania

niezaprogramowanej wcześniej wyższej temperatury (na przykład podczas choroby domownika).

- b) Nacisnąć jednocześnie **Λ** i **V**, aby wejść w tryb termostatyczny. Temperatura domyślna to 5°C, ale może ona być zmieniona – szczegółowe informacje znajdują się w części dotyczącej funkcji zaawansowanych programowanych przez użytkownika (funkcja 10, strona 45).
- c) Symbol ochrony przed mrozem (płatek śniegu na tarczy) pojawi się na wyświetlaczu, jeśli wybrana temperatura będzie równa lub niższa od zaprogramowanego ustawienia ochrony przed mrozem.
- d) Przy pomocy przycisków **Λ** lub **V** zmienić zaprogramowaną temperaturę chroniącą przed mrozem na inną wartość.
- e) Nacisnąć jednocześnie **Λ** i **V**, aby wrócić do programu automatycznego.
- f) Do trybu termostatycznego można także wejść przy użyciu przycisku **MODE** (strona 42).



GB

PL

GR

ES

## 2.6 Zmiana ustawienia zegara (w przód lub w tył)

Regulacja zegara odbywa się automatycznie. Jeśli jednak została wybrana regulacja ręczna (funkcje zaawansowane programowane przez użytkownika, funkcja 3, strona 44), należy skorzystać z poniższych wskazówek.

### ***Zmiana czasu z letniego na zimowy (cofnięcie zegara)***

Po wyświetleniu zegara należy nacisnąć i przytrzymać przycisk "-", aż czas zostanie cofnięty.

### ***Zmiana czasu z zimowego na letni (przesunięcie zegara do przodu)***

Po wyświetleniu zegara należy nacisnąć i przytrzymać przycisk "+", aż czas zostanie przesunięty do przodu.

## 2.7 Zdalne włączanie lub wyłączanie trybu termostatycznego

---

Niektóre modele posiadają funkcję umożliwiającą wprowadzanie urządzenia w tryb termostatyczny przy pomocy telefonu lub styków okiennych.

Temperatura wymagana podczas nieobecności użytkowników budynku lub gdy okna są otwarte musi najpierw być ustawiona w zaawansowanej funkcji programowanej przez użytkownika (funkcja 10, strona 45).

Aby zmienić zdalnie wprowadzone ustawienia bezpośrednio na urządzeniu, należy nacisnąć jednocześnie **Λ** i **V** lub przycisk **MODE**.

## 2.8 Funkcja opóźniania załączenia

---

Termostat posiada opcjonalną funkcję opóźniania momentu załączenia ogrzewania, aby obniżyć zużycie energii w cieplejsze dni, gdy temperatura wewnątrz budynku na początku nastawy jest bliska zaprogramowanej wartości. Jeśli ta funkcja została włączona, może być ona tymczasowo (ręcznie) zmieniona po naciśnięciu przycisku **Λ** lub **V**. Aby włączyć tę funkcję, należy postępować według wskazówek dotyczących zaawansowanego programowania przez użytkownika (funkcja 11, strona 45).

Gdy ta funkcja jest aktywna, zadana temperatura miga na wyświetlaczu i widoczny jest symbol klepsydry.

## 2.9 Optymalizacja momentu załączenia

---

Termostat posiada opcjonalną funkcję optymalizacji momentu załączenia. Umożliwia ona zaprogramowanie godziny, o której temperatura w pomieszczeniu powinna osiągnąć zadaną wartość. Urządzenie obliczy automatycznie, z jakim wyprzedzeniem ogrzewanie musi zostać włączone, aby pokój był odpowiednio nagrany o wymaganej godzinie. Pełny opis tej funkcji wraz ze sposobem jej uruchomienia i ustawiania znajduje się w części dotyczącej zaawansowanego programowania przez użytkownika (funkcja 12 i 13, strona 46-47). Gdy ta funkcja jest aktywna, zadana temperatura miga na wyświetlaczu.

GB

PL

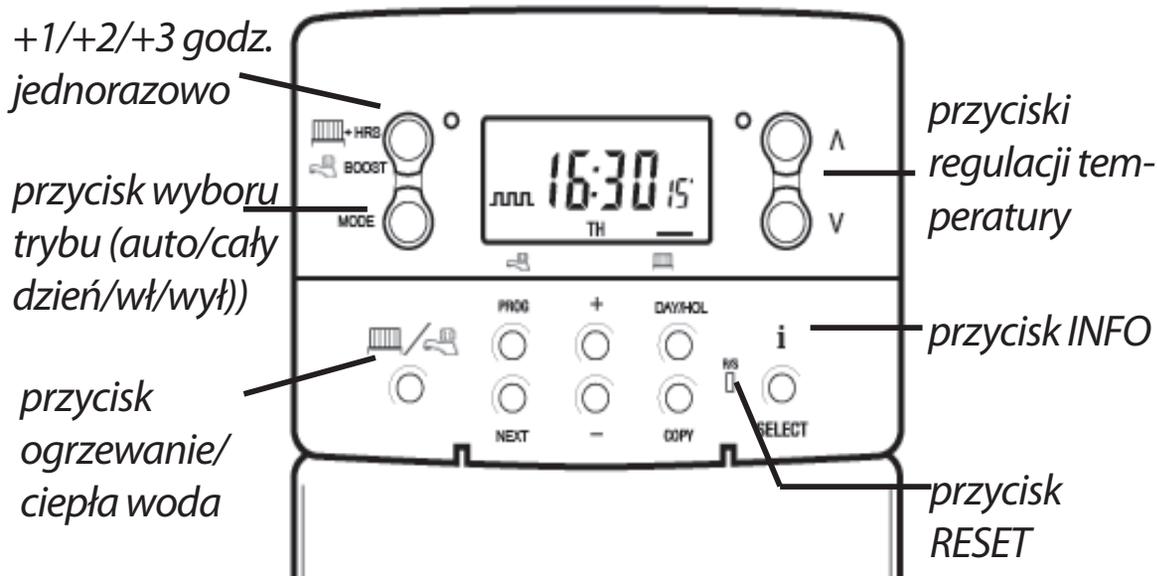
GR

ES

## 3.0 Przyciski tymczasowej zmiany ręcznej

Niekiedy może zaistnieć potrzeba tymczasowej zmiany zaprogramowanych ustawień ogrzewania, na przykład podczas silnych mrozów. Model TP9000 oferuje dwie przydatne funkcje, które mogą zostać wybrane bez wpływu na zaprogramowane ustawienia.

- GB
- PL
- GR
- ES



 + HRS Szary przycisk obok symboli **grzejnika** i **kranu** to przycisk “+ **HRS**” dla ogrzewania i **BOOST** dla ciepłej wody.

Gdy wyświetlacz jest w trybie ciepłej wody, naciśnięcie przycisku **BOOST** jeden, dwa lub trzy razy, gdy układ jest w trybie **OFF**, **AUTO** lub **ALLDAY** (cały dzień), spowoduje, że ciepła woda pozostanie załączona przez dodatkowy okres (1, 2 lub 3 godz.), jeśli jest już włączona, lub wymusi jej załączenie na zadany okres (1, 2 lub 3 godz.), jeśli jest wyłączona. Na wyświetlaczu ukazażą się symbole **BOOST +1**, **+2** lub **+3 HRS**.

Gdy wyświetlacz jest w trybie ogrzewania, naciśnięcie przycisku **+HRS** jeden, dwa lub trzy razy przedłuży aktualną nastawę o dodatkowy okres (1, 2 lub 3 godz.). Funkcja ta jest **nieaktywna**, gdy termostat jest w trybie **OFF** (wyłączony) lub **FROST PROTECTION** (ochrona przed mrozem). Na wyświetlaczu ukazażą się symbole **+1**,

**+2 lub +3 HRS.** Naciśnięcie tego przycisku po raz czwarty wyłączy funkcję **+HRS BOOST**

**MODE** Naciskanie tego przycisku powoduje przełączanie między trybami **OFF** (termostat), **AUTO** lub **ALLDAY** dla ogrzewania albo trybami **ON, OFF, AUTO** lub **ALLDAY** dla ciepłej wody. W trybie **AUTO** będą aktywne wszystkie zaprogramowane nastawy, podczas gdy w trybie **ALLDAY** będzie aktywna tylko pierwsza i ostatnia zaprogramowana nastawa. W przypadku zaprogramowania dwóch nastaw dziennie dla ogrzewania lub jednej nastawy **ON/OFF** dziennie dla ciepłej wody tryby **AUTO** oraz **ALLDAY** są takie same. Wyświetlacz pokaże liczbę ustawionych nastaw:



Wskazuje, że urządzenie jest w trybie **ALLDAY** lub **AUTO** z 2 nastawami dziennie dla ogrzewania lub 1 nastawą **ON/OFF** dziennie dla ciepłej wody.



Wskazuje, że urządzenie jest w trybie **AUTO** z 4 nastawami dziennie dla ogrzewania lub 2 nastawami **ON/OFF** dziennie dla ciepłej wody.



Wskazuje, że urządzenie jest w trybie **AUTO** z 6 nastawami dziennie dla ogrzewania lub 3 nastawami **ON/OFF** dziennie dla ciepłej wody.

**ON** Wskazuje, że ciepła woda jest włączona na stałe (dotyczy tylko ciepłej wody).

**OFF** Wskazuje, że ciepła woda jest na stałe wyłączona lub tryb termostatyczny ogrzewania jest nieaktywny (strona 38 - 2.5).

**i**

Naciśnięcie przycisku **INFO** spowoduje wyświetlenie informacji o następnej zaprogramowanej nastawie dla aktualnego trybu (centralne ogrzewanie lub ciepła woda), temperaturze zewnętrznej (jeśli jest zainstalowany czujnik zewnętrzny) i dacie najbliższego przeglądu serwisowego (jeśli została ustawiona). Poniżej znajduje się szczegółowy opis tej funkcji.

GB

PL

GR

ES

### **Jeśli nie zainstalowano czujnika zewnętrznego:**

Naciśnięcie przycisku INFO spowoduje wyświetlenie godziny następnego nastawy zgodnej z zaprogramowanym ustawieniem. Godzina pokazanej nastawy będzie uwzględniać ewentualne przedłużenia **+HRS** lub **BOOST**. Jeżeli czas następnego nastawy będzie migać, będzie to oznaczać, że jest to godzina przybliżona, gdyż jest aktywna funkcja optymalizacji momentu załączenia (Optimum Start), opóźnienia załączenia (Delayed Start) lub użytkownik dokonał tymczasowej zmiany ręcznej.

### **Jeśli zainstalowano czujnik zewnętrzny:**

Naciśnięcie przycisku INFO spowoduje wyświetlenie aktualnej temperatury zewnętrznej, a następnie najniższej i najwyższej temperatury zewnętrznej w ciągu ostatnich 24 godzin.

### **Jeśli ustawiono datę najbliższego przeglądu serwisowego:**

Naciśnięcie przycisku INFO spowoduje wyświetlenie daty, kiedy powinien zostać dokonany najbliższy przegląd serwisowy.

### **Jeśli włączony jest tryb wakacyjny:**

Naciśnięcie przycisku INFO spowoduje wyświetlenie końcowej daty trybu wakacyjnego.

## **4.0 Zaawansowane funkcje programowane przez użytkownika**

**Ważne:** Termostat został zaprogramowany w fabryce w sposób optymalny dla większości sytuacji. Przewidziano jednak dodatkowe, opcjonalne ustawienia, które mogą zwiększyć funkcjonalność urządzenia i wygodę jego użytkowania oraz zmniejszyć zużycie energii. Są to **zaawansowane funkcje programowane przez użytkownika** oraz **zaawansowane funkcje programowane przez instalatora**.

GB

PL

GR

ES

## 4.1 Wejście w tryb zaawansowanych funkcji programowanych przez użytkownika

Nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy **V** i **PROG**, aby wejść w tryb zaawansowanych funkcji programowanych przez użytkownika. Posługując się przyciskami “+” i “-”, przewijać funkcje w przód i w tył, a następnie przy pomocy przycisków **V** i **Λ** zmienić ustawienia funkcji. Migająca cyfra po prawej stronie wyświetlacza pokazuje numer wybranej funkcji.

### Funkcja 1 – Włączenie lub wyłączenie programu A/B (funkcja 41 i/lub 61 ustawiona na 5+2)

Za pomocą tej funkcji można włączyć lub wyłączyć opcję programową A/B. Naciskać “+” tak długo, aż wyświetli się funkcja 1, a następnie przy pomocy **V** i **Λ** wybrać żądane ustawienie.



**Ustawienie 0** | Wyłączona; urządzenie pracuje w opcji 5+2

**Ustawienie 1** | Włączona; opcja A/B aktywna

### Funkcja 2 – Włączenie lub wyłączenie programowania zaawansowanego (funkcja 41 i/lub 61 ustawiona na tryb 7 dni)

Za pomocą tej funkcji można włączyć lub wyłączyć kopiowanie zaawansowane. Naciskać “+” tak długo, aż wyświetli się funkcja 2, a następnie przy pomocy **V** i **Λ** wybrać żądane ustawienie.



**Ustawienie 0** | Kopiowanie zaawansowane wyłączone (tryb kopiowania standardowego)

**Ustawienie 1** | Kopiowanie zaawansowane włączone

### Funkcja 3 – Regulacja zegara kalendarzowego

Za pomocą tej funkcji można ustawić sposób, w jaki automatyczny zegar kalendarzowy będzie regulowany przy zmianie czasu z letniego na zimowy lub na odwrót. Naciskać “+” tak długo, aż wyświetli się funkcja 3, a następnie przy pomocy **V** i **Λ** wybrać żądane ustawienie.



**Ustawienie 0** | Wyłączona.

**Ustawienie 1** | Ręczna: użytkownik musi wykonać regulację samodzielnie, używając przycisku “+”, aby posunąć zegar do przodu, i przycisku “-”, aby go cofnąć

GB

PL

GR

ES

<b>Ustawienie 2</b>	System europejski (ustawienie fabryczne)
<b>Ustawienie 3</b>	System amerykański (USA) (rok 2007 i później)
<b>Ustawienie 4</b>	System amerykański (USA) (przed rokiem 2007)

#### Funkcja 4 – Ustawianie strefy czasowej

Za pomocą tej funkcji można ustawić strefę czasową i skorygować wskazania wyświetlacza. Naciskać “+” tak długo, aż wyświetli się funkcja 4, a następnie przy pomocy **V** i **Λ** wybrać żądane ustawienie.



<b>Ustawienie 0</b>	Modele przeznaczone na rynek Zjednoczonego Królestwa: ta funkcja powinna być pozostawiona na ustawieniu fabrycznym, tj. 0
---------------------	---

<b>Ustawienie 1</b>	Modele przeznaczone na rynek środkowoeuropejski: ta funkcja powinna być pozostawiona na ustawieniu fabrycznym, tj. +1:00
---------------------	--

#### **-12 godzin +14 godzin**

Modele przeznaczone na pozostałe rynki: przy pomocy przycisków **Λ** i **V** wprowadzić różnicę względem czasu uniwersalnego (UTC, GMT) dla miejsca, w którym termostat jest użytkowany

#### Funkcja 10 – Ustawienie trybu ochrony przed mrozem lub trybu termostatycznego

Za pomocą tej funkcji można ustawić temperaturę dla trybu ochrony przed mrozem lub dla trybu termostatycznego. Naciskać “+” tak długo, aż wyświetli się funkcja 10, a następnie przy pomocy **V** i **Λ** wybrać żądane ustawienie.



**5-40°C** – Ustawienie fabryczne to 5 °C, ale może być ono zmienione na dowolną wartość z przedziału 5-40 °C.

#### Funkcja 11 – Sposób załączania

Termostat może załączyć układ na trzy różne sposoby. Naciskać “+” tak długo, aż wyświetli się funkcja 11, a następnie przy pomocy **V** i **Λ** wybrać żądane ustawienie.



<b>Ustawienie 0</b>	Normalny: Ogrzewanie jest załączane i wyłączane o zaprogramowanych porach.
---------------------	--

GB

PL

GR

ES

<b>Ustawienie 1</b>	Optymalizacja momentu załączenia (ustawienie komfortowe): To ustawienie umożliwia wcześniejsze zaprogramowanie godziny, o której temperatura w pomieszczeniu powinna osiągnąć zadaną wartość. Urządzenie obliczy automatycznie, z jakim wyprzedzeniem ogrzewanie musi zostać włączone, aby pokój był odpowiednio nagrany o wymaganej godzinie. Wyprzedzenie to będzie zależęć od warunków pogodowych i wahać się w przedziale od maksymalnie 120 minut do 0 przed zaprogramowanym terminem nastawy. To ustawienie musi być stosowane łącznie z funkcją 12, w której należy dobrać ustawienie optymalizacyjne do właściwości budynku.
<b>Ustawienie 2</b>	Opóźnianie załączenia (ustawienie ekonomiczne): Jest to ustawienie alternatywne względem optymalizacji momentu załączenia. Należy zaprogramować pory nastaw w zwykły sposób, biorąc pod uwagę przeciętny czas, jaki potrzebuje budynek, aby się nagrzać do wymaganej temperatury. Termostat sprawdza najbliższy czas załączenia, temperaturę rzeczywistą i temperaturę zadaną i opóźnia włączenie ogrzewania, jeśli temperatura rzeczywista jest bliska temperaturze zaprogramowanej.

**Funkcja 12 – Ustawienie optymalizacyjne dla optymalizacji momentu załączenia (funkcja 11 ustawiona na 1)**

Naciskać “+” tak długo, aż wyświetli się funkcja 12, a następnie przy pomocy **V** i **Λ** wybrać żądane ustawienie (aktywna tylko, gdy funkcja 11 jest ustawiona na 1).

Optymalizacja momentu załączenia musi uwzględniać charakterystykę cieplną budynku. Przy pomocy przycisków **Λ** i **V** należy wybrać właściwy czas nagrzewania budynku. W poniższej tabeli można znaleźć typowe ustawienia.

Jeśli budynek nie osiąga zaprogramowanej temperatury w odpowiednim czasie, należy zwiększać ustawienie o 15 minut każdego dnia, aż do znalezienia właściwej długości wyprzedzenia.

Jeśli budynek osiąga zaprogramowaną temperaturę przed czasem, należy zmniejszać ustawienie o 15 minut każdego dnia, aż do znalezienia właściwej długości wyprzedzenia.

<b>0:15</b>	15 minut; ogrzewanie ciepłym powietrzem, budynek bardzo dobrze izolowany
<b>0:30</b>	30 minut; ogrzewanie ciepłym powietrzem, budynek dość dobrze izolowany
<b>0:45</b>	45 minut; ogrzewanie ciepłym powietrzem, budynek słabo izolowany
<b>1:00</b>	60 minut; ogrzewanie grzejnikami, lekka konstrukcja, budynek dobrze izolowany (ustawienie fabryczne)
<b>1:15</b>	75 minut; ogrzewanie grzejnikami, lekka konstrukcja, budynek średnio izolowany
<b>1:30</b>	90 minut; ogrzewanie grzejnikami, średnia konstrukcja, budynek słabo izolowany
<b>1:45</b>	105 minut; ogrzewanie grzejnikami, ciężka konstrukcja, budynek dobrze izolowany
<b>2:00</b>	120 minut; ogrzewanie grzejnikami, ciężka konstrukcja, budynek słabo izolowany

GB

PL

GR

ES

### **Funkcja 13 – Wybieranie nastaw, do których stosowana będzie optymalizacja momentu załączenia lub opóźnienie załączenia (funkcja 11 ustawiona na 1 lub 2)**

Optymalizacja momentu załączenia lub opóźnienie załączenia może być przypisane tylko do pierwszej nastawy lub alternatywnie do każdej nastawy w danym dniu, która wymaga wyższej temperatury niż nastawa poprzedzająca. Naciskać "+" tak długo, aż wyświetli się funkcja 13, a następnie przy pomocy **V** i **Λ** wybrać żądane ustawienie (aktywna tylko, gdy funkcja 11 jest ustawiona na 1 lub 2).



<b>Ustawienie 0</b>	Dotyczy tylko pierwszej nastawy w danym dniu (ustawienie fabryczne)
<b>Ustawienie 1</b>	Dotyczy każdej nastawy w danym dniu, która wymaga wyższej temperatury w porównaniu z nastawą poprzedzającą

## 4.2 Przegląd funkcji ustawianych przez instalatora, które mogą wpływać na funkcjonowanie termostatu

GB

### Ograniczenie zakresu temperatur

Funkcja ta umożliwi instalatorowi zaprogramowanie zarówno górnej, jak i dolnej granicy zakresu temperatury. Może to ograniczyć najwyższą i najniższą wartość temperatury, którą użytkownik ustawia samodzielnie na termostacie.

PL

GR

### Ograniczenie zakresu tymczasowej ręcznej zmiany zadanej wartości temperatury

Funkcja ta umożliwi instalatorowi ograniczenie liczby stopni, o którą użytkownik może chwilowo zmienić zaprogramowaną temperaturę. Za pomocą innej funkcji instalator ustawia czas obowiązywania tymczasowej zmiany temperatury wprowadzonej przez użytkownika.

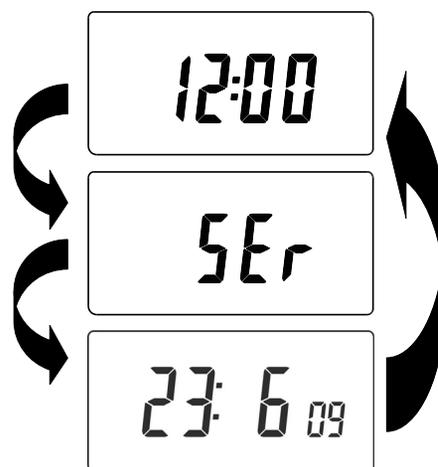
ES

### Blokada klawiatury

Funkcja ta pozwala instalatorowi ograniczyć funkcjonalność klawiatury lub ją zablokować w celu uniemożliwienia zmiany zaprogramowanych parametrów przez osoby nieuprawnione.

## 4.3 Wskaźnik czasu następnego przeglądu

- Jeśli termostat jest instalowany w lokalu przeznaczonym na wynajem, właściciel może poprosić instalatora o ustawienie wskaźnika czasu następnego przeglądu serwisowego. Jest to zalecane ze względów bezpieczeństwa, zwłaszcza gdy w lokalu jest ogrzewanie gazowe.
- Jeśli funkcja ta zostanie ustawiona, 28 dni przed datą planowego przeglądu urządzenie zacznie wydawać ostrzeżenia wizualne i dźwiękowe, każdego dnia w południe. Sygnał dźwiękowy będzie trwał przez 10 sekund i będzie powtarzany co godzinę, dopóki nie zostanie wyłączony przyciskiem. Po wyłączeniu sygnalizacja



Termin następnego przeglądu

zostanie wznowiona następnego dnia w południe.

- Jeśli przegląd kotła nie zostanie wykonany przed planową datą, urządzenie będzie również wydawać ostrzeżenia wizualne i dźwiękowe, każdego dnia w południe. Sygnał dźwiękowy będzie trwał przez 1 minutę i będzie powtarzany co godzinę, dopóki nie zostanie wyłączony przyciskiem. Po wyłączeniu sygnalizacja zostanie wznowiona następnego dnia w południe.
- Dodatkowo wszystkie przyciski programowania oraz przyciski służące do tymczasowych zmian ustawień będą zablokowane, a ciepła woda i ogrzewanie mogą być dostępne przez ograniczony czas co godzinę.
- Instalator może całkowicie wyłączyć lub zresetować wskaźnik czasu następnego przeglądu w ramach przeglądu kotła.
- Funkcja ta związana jest z bezpieczeństwem gazowym i dostęp do niej ma jedynie instalator.

GB

PL

GR

ES

## 4.4 Resetowanie urządzenia

---

**Resetowanie częściowe:** Nacisnąć **RESET** (aby zrestartować mikrokomputer), jeśli wyświetlacz zawiesi się z jakiegokolwiek powodu. Nie resetuje to żadnego programu, zegara ani daty. Zaleca się wykonanie resetowania podczas instalacji.

**Resetowanie pełne przez użytkownika:** Nacisnąć **RESET**, przytrzymując jednocześnie przycisk PROG. Spowoduje to zresetowanie godzin nastaw i wszystkich ustawień zaawansowanych funkcji programowanych przez użytkownika. Czas ani data nie zostaną zresetowane.

**Resetowanie pełne przez instalatora:** Dostęp do niego ma tylko instalator. Oprócz efektów wymienionych powyżej, wszystkie zaawansowane funkcje programowane przez instalatora wracają do ustawień fabrycznych. Czas, aktualna data oraz data najbliższego przeglądu serwisowego nie zostaną zresetowane.

**GB**

**PL**

**GR**

**ES**

<b>Ustawienia użytkownika</b>		
<b>Funkcja</b>	<b>Opis</b>	<b>Ustawienie użytkownika</b>
Funkcja 1	Włączenie lub wyłączenie programu A/B	
Funkcja 2	Włączenie lub wyłączenie programowania zaawansowanego	
Funkcja 3	Regulacja zegara kalendarzowego	
Funkcja 4	Ustawianie strefy czasowej	
Funkcja 10	Ustawienie trybu ochrony przed mrozem lub trybu termostatycznego	
Funkcja 11	Sposób załączenia	
Funkcja 12	Ustawienie optymalizacyjne dla optymalizacji momentu załączenia	
Funkcja 13	Wybieranie nastaw, do których stosowana będzie optymalizacja momentu załączenia lub opóźnianie załączenia	

<b>Ustawienia instalatora</b>		
<b>Funkcja</b>	<b>Opis</b>	<b>Ustawienie instalatora</b>
Funkcja 30	Ustawianie górnej granicy zakresu temperatury	
Funkcja 31	Ustawianie dolnej granicy zakresu temperatury	
Funkcja 32	Umożliwienie wyłączenia poniżej dolnej granicy	
Funkcja 33	Umożliwienie włączenia powyżej górnej granicy	
Funkcja 34	Ustawienie On/Off (wł/wył) lub chronoproporcjonalności	
Funkcja 35	Ustawianie czasu całkowania	
Funkcja 36	Ustawianie zakresu tymczasowej ręcznej zmiany zadanej wartości temperatury	
Funkcja 37	Ustawianie czasu obowiązywania tymczasowej ręcznej zmiany	
Funkcja 40	Dzienna liczba nastaw (ogrzewanie)	
Funkcja 41	Tryb pracy (ogrzewanie)	
Funkcja 60	Dzienna liczba nastaw (ciepła woda)	
Funkcja 61	Tryb pracy (ciepła woda)	
Funkcja 70	Ustawianie wariantu blokady klawiatury	
Funkcja 71	Ustawianie załączenia zwłocznego	
Funkcja 72	Numer referencyjny miejsca instalacji nadany przez właściciela	
Funkcja 73	Numer referencyjny termostatu nadany przez właściciela	
Funkcja 74	Format daty w zegarze kalendarzowym	
Funkcja 80	Aktywacja/blokada przycisku zwiększania liczby godzin	
Funkcja 81	Tolerancja kalibracji termostatu	
Funkcja 90	Definiowanie typu zdalnego czujnika	
Funkcja 93	Ustawianie wartości temperatury dla czujnika ograniczającego	
Funkcja 94	Definiowanie typu przełącznika dla wejścia cyfrowego	

GB

PL

GR

ES

# Εγχειρίδιο Χρήσης

## 1.0 Basics

- 1.1 Εισαγωγή στον προγραμματιζόμενο θερμοστάτη δωματίου...53
- 1.2 Προρρυθμισμένα προγράμματα .....54
- 1.3 Ρύθμιση της σωστής ημερομηνίας και ώρας.....56
- 1.4 Αλλαγή των προρρυθμισμένων προγραμμάτων .....57
- 1.5 Περιγραφή λειτουργιών Αντιγραφής .....62
- 1.6 Πρόγραμμα διακοπών .....63

## 2.0 Εντολές παράκαμψης του χρήστη

- 2.1 Προσωρινή αλλαγή της τρέχουσας προγραμματισμένης θερμοκρασίας.....65
- 2.2 Για αλλαγή των λεζαντών της ημέρας της εβδομάδας από αριθμούς σε κείμενο .....65
- 2.3 Για αλλαγή της προβολής της ώρας μεταξύ 12ωρου και 24ωρου ρολογιού .....65
- 2.4 Για αλλαγή μεταξύ της κλίμακας °C και °F .....66
- 2.5 Τρόπος λειτουργίας θερμοστάτη (μόνον στον τρόπο λειτουργίας Θέρμανσης) .....66
- 2.6 Αλλαγή του ρολογιού προς τα εμπρός και προς τα πίσω.....66
- 2.7 Παράκαμψη από απόσταση και είσοδος ή έξοδος από τον τρόπο λειτουργίας του θερμοστάτη.....67
- 2.8 Χαρακτηριστικό εκκίνησης με καθυστέρηση .....67
- 2.9 Χειριστήριο βελτιωμένης έναρξης λειτουργίας (OSC) ....68

## 3.0 Κουμπιά προσωρινής παράκαμψης εντολών

- 3.0 Κουμπιά προσωρινής παράκαμψης εντολών .....68

## 4.0 Επιλογές εξελιγμένου προγραμματισμού από το χρήστη

- 4.1 Για προσπέλαση του τρόπου λειτουργίας User Advanced Programming.....71
- 4.2 Επισκόπηση των χαρακτηριστικών που επιλέγονται από τον τεχνικό εγκατάστασης και τα οποία ενδεχομένως να επηρεάσουν τη λειτουργία του θερμοστάτη σας .....76
- 4.3 Χρονοδιακόπτης διαστημάτων σέρβις.....76
- 4.4 Επαναφορά της μονάδας.....77

GB

PL

GR

ES

# 1.0 Βασικές ρυθμίσεις

## 1.1 Εισαγωγή στον προγραμματιζόμενο θερμοστάτη δωματίου

---

Ο TP9000 είναι ένας προγραμματιζόμενος θερμοστάτης, σχεδιασμένος για να ελέγχει το Ζεστό νερό και τη Θέρμανση.

Ανάλογα με την τιμή ρύθμισης στη λειτουργία Εξελιγμένου προγραμματισμού τεχνικού εγκατάστασης (επιλογή 41) μπορείτε να εκτελέσετε προγραμματισμό 7 ημερών, 5-2 ημερών ή 24 ωρών. Μια πλήρης εξήγηση αυτών των διαφορετικών μεθόδων υπάρχει στη σελίδα 58-60.

Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε το θερμοστάτη για την παροχή δύο διαφορετικών μπλοκ προγραμματισμού, τα οποία μπορούν να εκχωρηθούν σε οποιαδήποτε ημέρα της εβδομάδας. Αυτή η λειτουργία αναφέρεται ως λειτουργία προγραμματισμού A/B.

Η πλευρά της Θέρμανσης του TP9000 μπορεί να ρυθμιστεί από τον εγκαταστάτη σας για να αποδώσει έως 2, 4 ή 6 ρυθμίσεις χρόνου και θερμοκρασίας καθημερινά, ενώ το Ζεστό Νερό μπορεί να ρυθμιστεί έτσι ώστε να παρέχει 1, 2 ή 3 περιόδους λειτουργίας/τερματισμού λειτουργίας καθημερινά.

Ο θερμοστάτης διαθέτει επίσης χρήσιμα χειριστήρια παράκαμψης εντολών, συμπεριλαμβανομένης και μιας προγραμματιζόμενης ρύθμισης παγετού.

Το TP9000 διαθέτει μερικά εξελιγμένα χαρακτηριστικά τα οποία μπορεί να ρυθμίσει ο τεχνικός εγκατάστασης, εφόσον απαιτούνται. Υπάρχει επίσης ένας αριθμός εξελιγμένων χαρακτηριστικών που μπορούν να ρυθμιστούν από εσάς. Αυτές οι εξελιγμένες ρυθμίσεις αλλάζουν τον τρόπο με τον οποίον λειτουργεί ο θερμοστάτης σας, ενώ ορισμένες επηρεάζουν τις λειτουργίες προγραμματισμού και τις εντολές παράκαμψης του χρήστη. Διαβάστε τις οδηγίες Εξελιγμένου προγραμματισμού από τον χρήστη προτού προγραμματίσετε τη μονάδα (βλ. σελίδα 71).

GB

PL

GR

ES

## Γενικές οδηγίες χειρισμού

Το TP9000 διαθέτει δύο διαφορετικές λειτουργίες προβολής – μια για Ζεστό Νερό και μια για Κεντρική Θέρμανση. Η λειτουργία που είναι επιλεγμένη αυτή τη στιγμή υποδεικνύεται από μια γραμμή στη βάση της οθόνης LCD, όταν βρίσκεται σε κανονική λειτουργία. Η δεξιά γραμμή αφορά τη Θέρμανση, η αριστερή γραμμή αφορά το Ζεστό Νερό.



Όταν προγραμματίζετε το TP9000, είναι σημαντικό να γνωρίζετε ποια λειτουργία είναι ενεργή, πριν από την έναρξη του προγραμματισμού. Για εναλλαγή μεταξύ λειτουργιών, πατήστε το κουμπί CH/HW. Η οθόνη θα αλλάξει και η γραμμή ενδείξεων στο κάτω μέρος θα μετακινηθεί, ώστε να αντικατοπτρίζεται ποια λειτουργία επιλέγεται. Τα σύμβολα

της φλόγας (🔥) και της βρύσης (🚰) χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με τις ενδεικτικές λυχνίες LED για την προβολή της τρέχουσας κατάστασης εξόδου (on/off). Η κατάσταση εξόδου φαίνεται πάντοτε και για τη Θέρμανση και για το Ζεστό Νερό, ανεξάρτητα από τη λειτουργία προβολής.

## 1.2 Προρρυθμισμένα προγράμματα

Το TP9000 σας διατίθεται προγραμματισμένο εκ των προτέρων με ένα σετ από χρόνους λειτουργίας και θερμοκρασίες που προτιμώνται από τους περισσότερους. Να θυμάστε ότι ορισμένες από τις διαθέσιμες επιλογές θα εξαρτηθούν από τον τρόπο με τον οποίο ο τεχνικός εγκατάστασης έχει ρυθμίσει τη μονάδα.

### Ζεστό Νερό

Σημείωση: Εάν έχει ρυθμιστεί για δύο συμβάντα έναρξης/διακοπής λειτουργίας (on/off) την ημέρα, τα συμβάντα 3 και 4 παραλείπονται. Εάν έχει ρυθμιστεί για ένα συμβάν έναρξης/διακοπής λειτουργίας (on/off) την ημέρα, τα συμβάντα 2, 3, 4 και 5 παραλείπονται. Και στις δύο περιπτώσεις, η σειρά των συμβάντων επαναπροσδιορίζεται.

GB

PL

GR

ES

## Κεντρική Θέρμανση

<b>Ημέρες της εβδομάδας (Δευτ.-Παρ.)</b>		
<b>Συμβάν</b>	<b>Ώρα</b>	<b>Θερμ. °C</b>
1	06:30	20
2	08:30	15
3	11:30	20
4	13:30	15
5	16:30	21
6	22:30	15
Σημείωση: αυτοί οι χρόνοι αφορούν και τα προγράμματα του Μπλοκ "Α"		

<b>Σαββατοκύριακο (Σαβ.-Κυρ.)</b>		
<b>Συμβάν</b>	<b>Ώρα</b>	<b>Θερμ. °C</b>
1	07:30	20
2	09:30	20
3	11:30	20
4	13:30	20
5	16:30	21
6	22:30	15
Σημείωση: αυτοί οι χρόνοι αφορούν και τα προγράμματα του Μπλοκ "Β"		

GB

PL

GR

ES

## Προσαρμογή της οθόνης

<b>Ημέρες της εβδομάδας (Δευτ.-Παρ.)</b>		
<b>Συμβάν</b>	<b>Ώρα</b>	<b>Θερμ. °C</b>
1	06:30	On
2	08:30	Off
3	11:30	On
4	13:30	Off
5	16:30	On
6	22:30	Off
Σημείωση: αυτοί οι χρόνοι αφορούν και τα προγράμματα του Μπλοκ "Α"		

<b>Σαββατοκύριακο (Σαβ.-Κυρ.)</b>		
<b>Συμβάν</b>	<b>Ώρα</b>	<b>Θερμ. °C</b>
1	07:30	On
2	09:30	Off
3	11:30	On
4	13:30	Off
5	16:30	On
6	22:30	Off
Σημείωση: αυτοί οι χρόνοι αφορούν και τα προγράμματα του Μπλοκ "Β"		

Προκειμένου να είναι σαφείς οι οδηγίες του εγχειριδίου, προϋποτίθεται ότι η ρύθμιση της οθόνης χρησιμοποιεί 24ωρο ρολόι, θερμοκρασία σε °C και ότι οι ημέρες της εβδομάδας προβάλλονται ως κείμενο. Όλες αυτές οι ρυθμίσεις μπορούν να προσαρμοστούν προσωπικά, αφού προγραμματιστεί ο θερμοστάτης, βλ. σελίδα 65-66

## 1.3 Ρύθμιση της σωστής ημερομηνίας και ώρας

Το δικό σας TP9000 ενσωματώνει ένα ρολόι που μετρά την πραγματική ώρα, με λειτουργία ημερολογίου που αλλάζει αυτόματα την ώρα, τη Άνοιξη και το Φθινόπωρο. Η ημερομηνία και η ώρα ρυθμίζονται στο εργοστάσιο για τη ζώνη ώρας του Ην. Βασιλείου και, κανονικά, δεν χρειάζονται ρύθμιση. Εάν ζείτε σε άλλη ζώνη ώρας, ανατρέξτε στην “Απόκλιση ζώνης ώρας” στη σελίδα 71. Ωστόσο, εάν θεωρηθεί απαραίτητο να προσαρμοστεί η ώρα ή η ημερομηνία για οποιονδήποτε άλλον λόγο, ανατρέξτε στις παρακάτω οδηγίες.

GB

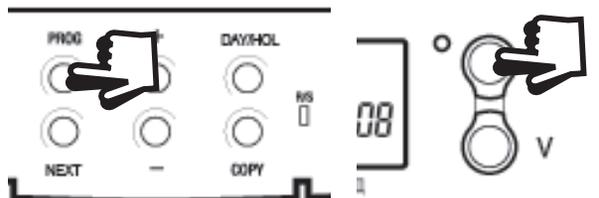
PL

GR

ES

### Ρύθμιση της ημερομηνίας

Πατήστε παρατεταμένα το **Λ** και το **PROG** επί 3 δευτερόλεπτα, για να προβληθεί η ημερομηνία σε μορφή ηη/μμ/εε.



Ο αριθμός του **ΕΤΟΥΣ** θα αναβοσβήνει, χρησιμοποιήστε το **Λ** ή το **V** για να διορθώσετε το έτος.



Χρησιμοποιήστε το - ή το + για να μετακινηθείτε στον **ΜΗΝΑ**, έπειτα χρησιμοποιήστε το **Λ** ή το **V** για να διορθώσετε το μήνα.



Χρησιμοποιήστε το - ή το + για να μετακινηθείτε στην **ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ** του μήνα, έπειτα χρησιμοποιήστε το **Λ** ή το **V** για να διορθώσετε την ημέρα.

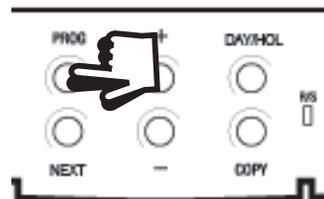


Εάν επιχειρήσετε να επιλέξετε μη ισχύουσα ημερομηνία, τότε το λογισμικό της μονάδας θα την απορρίψει και θα εφαρμόσει την πλησιέστερη ισχύουσα ημερομηνία. Συνιστάται να οριστεί η ημερομηνία με τη σειρά, εε/μμ/ηη.

## Ρύθμιση της σωστής ώρας

Αφού ρυθμίσετε την ημερομηνία, πατήστε το **PROG** για προβολή της ώρας. Η ένδειξη της ώρας θα αναβοσβήνει.

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά + και - για να ρυθμίσετε τη σωστή ώρα (πατήστε παρατεταμένα για να αλλάζει σε βήματα των 10 λεπτών).



## Ρύθμιση της σωστής ημέρας

Η ημέρα της εβδομάδας ρυθμίζεται αυτόματα. Πατήστε το **PROG** για επιστροφή στην κανονική λειτουργία (**RUN**).



## Αποδοχή των προρρυθμισμένων προγραμμάτων

Εάν είστε ικανοποιημένοι με τις προρρυθμισμένες ώρες που αναγράφονται στον πίνακα της σελίδας 55, δεν χρειάζεται να κάνετε τίποτε άλλο.

## 1.4 Αλλαγή των προρρυθμισμένων προγραμμάτων

### Προτού αλλάξετε τα προρρυθμισμένα προγράμματα

Ο τεχνικός εγκατάστασης θα έχει ρυθμίσει τη μονάδα, προκειμένου να λειτουργεί σε έναν από τους παρακάτω τρόπους λειτουργίας:

- 7 ημέρες – κάθε ημέρα έχει ανεξάρτητες ώρες και θερμοκρασίες, οπότε έχετε πλήρη ευελιξία στον προγραμματισμό (σελίδα 58).
- 5/2 ημέρες – ένα σετ προγραμμάτων για τις ημέρες της εβδομάδας και άλλο για τα σαββατοκύριακα (σελίδα 59).
- 24ωρο – ένα σετ προγραμμάτων για ολόκληρη την εβδομάδα (σελίδα 60).

### Εναλλακτικά

- A/B – Η μονάδα μπορεί επίσης να ρυθμιστεί έτσι ώστε να παρέχει δύο μπλοκ προγραμμάτων, οπότε μπορείτε να εφαρμόζετε διαφορετικό μπλοκ στις διάφορες ημέρες της εβδομάδας. Εάν απαιτείται κάτι τέτοιο, ανατρέξτε στη Επιλογή 1 - σελίδα 72 για οδηγίες σχετικά με το πώς θα ενεργοποιήσετε αυτό το χαρακτηριστικό.

GB

PL

GR

ES

## Παρακαλούμε σημειώστε

Η μονάδα πρέπει να προγραμματίζεται εν σειρά, οι χρόνοι εμφάνισης των συμβάντων δεν μπορούν να ρυθμιστούν εκτός σειράς.

Εάν θέλετε να αφήσετε κάποια προρρυθμισμένη επιλογή ώρας όπως είναι, πατήστε απλώς το **NEXT** για μετάβαση στην επόμενη ρύθμιση.

Εάν θέλετε να επαναφέρετε τη μονάδα στη λειτουργία **RUN**, πατήστε το **PROG** και κρατήστε το πατημένο, ωστόσο η οθόνη επανέλθει στην προηγούμενη λειτουργία **RUN**. Εναλλακτικά, αφήστε τη μονάδα ως έχει και εκείνη θα επανέλθει αυτομάτως στη λειτουργία **RUN**, μετά από 2 λεπτά.

Ο τεχνικός εγκατάστασης θα έχει ρυθμίσει τη μονάδα σας έτσι ώστε να προγραμματιστούν 6, 4 ή 2 συμβάντα την ημέρα για τη Θέρμανση ή 1, 2 ή 3 συμβάντα την ημέρα για το Ζεστό Νερό. Έτσι θα προσδιοριστεί ο αριθμός των συμβάντων που μπορείτε να προγραμματίσετε για την κάθε ημέρα.

Προτού αρχίσετε να προγραμματίζετε τη μονάδα, να θυμηθείτε να βεβαιωθείτε ότι έχει επιλεγεί η σωστή λειτουργία, δηλαδή Θέρμανση ή Ζεστό Νερό, με τη χρήση του κουμπιού CH/HW. 

## Αλλαγή των προρρυθμισμένων προγραμμάτων στον τρόπο λειτουργίας 7 ημερών

- α) Πατήστε μία φορά PROG, ωστόσο στην οθόνη να εμφανιστεί η πρώτη προρρυθμισμένη ένδειξη ώρας και θερμοκρασίας



- β) Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά + και - για να ρυθμίσετε την ώρα (πατήστε παρατεταμένα για να ρυθμίζεται σε βήματα των 10 λεπτών)
- γ) Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά **A** και **V** για τη ρύθμιση της απαιτούμενης θερμοκρασίας (μόνον CH)

- δ) Πατήστε NEXT για μετάβαση στην επόμενη προρρυθμισμένη ώρα ή/και θερμοκρασία (Συμβάν 2)



- ε) Αφού προγραμματιστούν όλα τα συμβάντα για την ημέρα, πατήστε το DAY/HOL για μετάβαση στην επόμενη ημέρα
- στ) επαναλάβετε τα βήματα **β, γ, δ** και **ε** για προγραμματισμό των συμβάντων της υπόλοιπης εβδομάδας.
- ζ) Πατήστε παρατεταμένα το PROG για επιστροφή στην κύρια οθόνη.

## Αλλαγή των προρρυθμισμένων προγραμμάτων στον τρόπο λειτουργίας 5/2 ημερών

### Για τις ημέρες της εβδομάδας

- α) Πατήστε το **PROG** ωστόσο εμφανιστεί η πρώτη προρρυθμισμένη ώρα και θερμοκρασία (Συμβάν 1 Ημέρες ΔΕΥΤ, ΤΡΙΤ, ΤΕΤ, ΠΕΜ, ΠΑΡ)



- β) Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά + και – για να ρυθμίσετε την επιλογή **TIME** (πατήστε παρατεταμένα για να ρυθμίζεται σε βήματα των 10 λεπτών).
- γ) Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά Λ και V για τη ρύθμιση της επιλογής **TEMPERATURE** (μόνον CH)

- δ) Πατήστε **NEXT** για μετάβαση στην επόμενη προρρυθμισμένη ώρα ή/και θερμοκρασία (Συμβάν 2).



- ε) επαναλάβετε τα βήματα β, γ και δ για προγραμματισμό των συμβάντων των υπολοίπων ημερών της εβδομάδας.
- στ) Πατήστε **DAY/HOL** για μετάβαση στα συμβάντα του σαββατοκύριακου.

### Για τα σαββατοκύριακα

- Πατήστε το **PROG** ωστόσο εμφανιστεί στην οθόνη η πρώτη προρρυθμισμένη ώρα και θερμοκρασία (Συμβάν 1 Ημέρες ΣΑΒ, ΚΥΡ).



GB

PL

GR

ES

Επαναλάβετε τα βήματα **β**, **γ** και **δ** παραπάνω για προγραμματισμό των υπόλοιπων συμβάντων του σαββατοκύριακου.

Πατήστε το **PROG** για επιστροφή στην κύρια οθόνη.

## Αλλαγή των προρρυθμισμένων προγραμμάτων στον τρόπο λειτουργίας 24 ωρών

α) Πατήστε το **PROG** ωστόσο εμφανιστεί στην οθόνη η πρώτη προρρυθμισμένη ώρα και θερμοκρασία (Συμβάν 1 για όλες τις ημέρες της εβδομάδας).



β) Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά + και - για να ρυθμίσετε την επιλογή **TIME** (πατήστε παρατεταμένα για να ρυθμίζεται σε βήματα των 10 λεπτών).

γ) Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά **Λ** και **V** για τη ρύθμιση της επιλογής **TEMPERATURE** (μόνον **CH**)

δ) Πατήστε **NEXT** για μετάβαση στην επόμενη προρρυθμισμένη ώρα ή/και θερμοκρασία (Συμβάν 2).



ε) Επαναλάβετε τα βήματα β, γ και δ για προγραμματισμό των υπολοίπων συμβάντων.

στ) Πατήστε **DAY/HOL** για μετάβαση στα συμβάντα του σαββατοκύριακου.

## Αλλαγή προρρυθμισμένων προγραμμάτων για τον προγραμματισμό AB

*(Η επιλογή τεχνικού εγκατάστασης 41 πρέπει να ρυθμιστεί στον τρόπο λειτουργίας 5-2 ημερών)*

Πατήστε και κρατήστε πατημένα το **PROG** και το **V** επί 3 δευτερόλεπτα. Η οθόνη θα αλλάξει, όπως φαίνεται στην απέναντι εικόνα. Έτσι θα μεταβείτε στην επιλογή 1 του Εξελιγμένου προγραμματισμού από τον χρήστη.

GB

PL

GR

ES

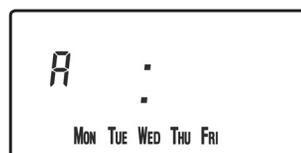
Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **Λ** και **V** για ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της λειτουργίας (1=ενεργοποιημένη, 0=απενεργοποιημένη).



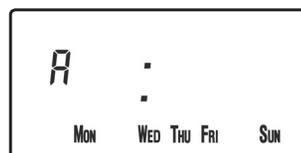
Πατήστε το **PROG** επί 5 δευτερόλεπτα, ωστόσο η οθόνη επανέλθει στην προηγούμενη λειτουργία **RUN**.



Πατήστε το **PROG** μία φορά. Η οθόνη θα αλλάξει και θα προβάλλει την προεπιλεγμένη ρύθμιση ημερών που έχει εκχωρηθεί στο πρόγραμμα "A" (ημέρες ΔΕΥΤ, ΤΡΙΤ, ΤΕΤ, ΠΕΜ, ΠΑΡ).



Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα + και - για κύλιση εμπρός ή πίσω στις ημέρες της εβδομάδας.



Για να καταργήσετε την επιλογή κάποιας ημέρας πατήστε το **V**, (για παράδειγμα ΤΡΙΤ). Για να επιλέξετε κάποια ημέρα πατήστε το **Λ**, (για παράδειγμα ΚΥΡ).

Οι ημέρες των οποίων τυχόν θα καταργηθεί η επιλογή, εκχωρούνται αυτόματα στο πρόγραμμα "B".

## Προγραμματισμός ημερών και συμβάντων του προγράμματος "A"

α) Πατήστε το **PROG** ωστόσο εμφανιστεί στην οθόνη η πρώτη προρρυθμισμένη ώρα ή/και θερμοκρασία (Συμβάν 1 για το Πρόγραμμα A).



β) Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά + και - για να ρυθμίσετε την επιλογή **TIME** (πατήστε παρατεταμένα για να ρυθμίζεται σε βήματα των 10 λεπτών).

γ) Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά **Λ** και **V** για τη ρύθμιση της επιλογής **TEMPERATURE**.

δ) Πατήστε **NEXT** για μετάβαση στην επόμενη προρρυθμισμένη ώρα και θερμοκρασία (μόνον CH) (Συμβάν 2).

ε) Επαναλάβετε τα βήματα **β**, **γ** και **δ** για προγραμματισμό των υπολοίπων συμβάντων.

GB

PL

GR

ES

## Προγραμματισμός ημερών και συμβάντων του προγράμματος "B"

α) Πατήστε το **DAY/HOL** ωσότου εμφανιστεί στην οθόνη η πρώτη προρρυθμισμένη ώρα και θερμοκρασία (Συμβάν 1 για το Πρόγραμμα B).



β) Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά + και - για να ρυθμίσετε την επιλογή **TIME** (πατήστε παρατεταμένα για να ρυθμίζεται σε βήματα των 10 λεπτών).

γ) Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά **Λ** και **V** για τη ρύθμιση της επιλογής **TEMPERATURE** (μόνον CH).

δ) Πατήστε **NEXT** για μετάβαση στην επόμενη προρρυθμισμένη ώρα ή/και θερμοκρασία (Συμβάν 2).

ε) Επαναλάβετε τα βήματα **β**, **γ** και **δ** για προγραμματισμό των υπολοίπων συμβάντων.

### Εκτέλεση του προγράμματος

Πατήστε το **PROG** για επιστροφή στην προηγούμενη λειτουργία **RUN**. Τώρα η λειτουργία Θέρμανση θα ακολουθεί τις ρυθμίσεις ώρας και θερμοκρασίας που προγραμματίστηκαν.



## 1.5 Περιγραφή λειτουργιών Αντιγραφής

Υπάρχουν διαθέσιμες 2 λειτουργίες αντιγραφής. Αυτές είναι: Standard Copy (Τυπική αντιγραφή) και Enhanced Copy (Βελτιωμένη αντιγραφή). Οι λειτουργίες αντιγραφής ενεργοποιούνται/απενεργοποιούνται από τις Εξελιγμένες επιλογές προγραμματισμού (σελίδα 71)

**Standard Copy (Τυπική αντιγραφή):** Με το πάτημα της εντολής αντιγραφής θα αντιγραφούν τα συμβάντα των προηγούμενων ημερών στην ημέρα που προβάλλεται. Στη συνέχεια, η μονάδα θα προβάλλει το 1ο συμβάν για τη νέα ημέρα. Αυτή η λειτουργία αντιγραφής υπάρχει μόνον εάν η μονάδα έχει ρυθμιστεί να λειτουργεί σε λειτουργία 5+2 ή 7 ημερών.

**Enhanced copy (Βελτιωμένη αντιγραφή):** Η λειτουργία βελτιωμένης αντιγραφής είναι διαθέσιμη μόνον στον τρόπο λειτουργίας των 7 ημερών. Έτσι επιτρέπεται η αντιγραφή οποιασδήποτε ημέρας σε οποιαδήποτε άλλη ημέρα ή ημέρες. Για χρήση της λειτουργίας βελτιωμένης αντιγραφής, μεταβείτε στον προγραμματισμό συμβάντων, με τη χρήση του κουμπιού **PROG** και, στη συνέχεια:

- 1) χρησιμοποιήστε το κουμπί **DAY** για εύρεση της ημέρας από την οποία πρέπει να γίνει αντιγραφή
- 2) πατήστε το κουμπί **COPY** για επιλογή της ημέρας από την οποία πρέπει να γίνει αντιγραφή. Αφού επιλεγεί, η ημέρα θα πρέπει να αρχίσει να αναβοσβήνει.
- 3) χρησιμοποιήστε το κουμπί **DAY** για εύρεση της ημέρας στην οποία πρέπει να γίνει αντιγραφή
- 4) πατήστε το κουμπί **COPY** για αντιγραφή της επιλεγμένης ημέρας
- 5) επαναλάβετε τα βήματα 3 και 4 για επιλογή και αντιγραφή άλλων ημερών
- 6) για τερματισμό της αντιγραφής, χρησιμοποιήστε το κουμπί **DAY** για επιστροφή στην ημέρα που αναβοσβήνει και πατήστε το κουμπί **COPY**. Η ημέρα που αναβόσβηνε προηγουμένως θα πάψει να αναβοσβήνει, προκειμένου να υποδειχθεί ότι η επιλογή της είχε καταργηθεί.

GB

PL

GR

ES

## 1.6 Πρόγραμμα διακοπών

Το TP9000 διαθέτει έναν τρόπο λειτουργίας διακοπών, ο οποίος επιτρέπει την αυτόματη επαναφορά της Θέρμανσης και του Ζεστού νερού, όταν επιστρέψει ο χρήστης από τις διακοπές. Για το χρονικό διάστημα που η μονάδα βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας διακοπών, το Ζεστό νερό είναι απενεργοποιημένο και η κεντρική Θέρμανση τοποθετείται σε λειτουργία προστασίας από τον παγετό 

Για τη ρύθμιση του προγράμματος διακοπών, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- α) Πατήστε παρατεταμένα το **DAY/HOL**
- β) Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά **Λ** και **V** για τη ρύθμιση του έτους



γ) Χρησιμοποιήστε το κουμπί + για μετάβαση στο μήνα. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά **Λ** και **V** για τη ρύθμιση του μήνα



δ) Χρησιμοποιήστε το κουμπί + για μετάβαση στην ημέρα. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά **Λ** και **V** για τη ρύθμιση της ημέρας



ε) Για έξοδο και ενεργοποίηση του τρόπου λειτουργίας διακοπών, πατήστε μία φορά το **DAY/HOL**. Η οθόνη θα αλλάξει, η Θέρμανση και το Ζεστό νερό θα απενεργοποιηθούν. Η μονάδα θα παραμείνει σε αυτή την κατάσταση μέχρι την προγραμματισμένη ημερομηνία επιστροφής, οπότε θα επανέλθει στην κανονική κατάσταση λειτουργίας.



στ) Αφού ενεργοποιηθεί ο τρόπος λειτουργίας διακοπών, μπορούν να ρυθμιστούν οι λειτουργίες επιστροφής, τόσο για τη θέρμανση όσο και για το ζεστό νερό. Χρησιμοποιήστε το κουμπί CH/HW για εναλλακτική επιλογή μεταξύ του τρόπου λειτουργίας προβολής θέρμανσης και ζεστού νερού.

ζ) Η ρύθμιση της θερμοκρασίας για τη Θέρμανση, για το διάστημα παραμονής της μονάδας σε τρόπο λειτουργίας διακοπών μπορεί να προσαρμοστεί με την επιλογή του τρόπου λειτουργίας Θέρμανσης με το κουμπί CH/HW και, στη συνέχεια, να προσαρμοστεί η ρύθμιση της θερμοκρασίας με τη χρήση των κουμπιών (εικόνα κουμπιού Επάνω) και (εικόνα κουμπιού Κάτω).

η) Ο τρόπος λειτουργίας διακοπών μπορεί να τερματιστεί μη αυτόματα οποιαδήποτε στιγμή, με το πάτημα του κουμπιού **DAY**

GB

PL

GR

ES

## 2.0 Εντολές παράκαμψης του χρήστη

**Αλλαγή της οθόνης, για προβολή της ώρας ή της ημερομηνίας (Τρόπος λειτουργίας Θέρμανσης)**

Πατήστε το + και το - συγχρόνως, για αλλαγή μεταξύ ρυθμίσεων.



### 2.1 Προσωρινή αλλαγή της τρέχουσας προγραμματισμένης θερμοκρασίας

Πατήστε το **Λ** ή το **V**, ωστόσο εμφανιστεί η απαιτούμενη θερμοκρασία. Έχετε υπ' όψη ότι ο τεχνικός εγκατάστασης ενδεχομένως να έχει περιορίσει τόσο την ανώτερη όσο και την κατώτερη ρύθμιση θερμοκρασίας και τα όρια παράκαμψης της ρύθμισης θερμοκρασίας.

Αυτή η παράκαμψη θα ακυρωθεί αυτομάτως στην αρχή του επόμενου προγραμματισμένου συμβάντος. Έχετε υπ' όψη σας ότι ο τεχνικός εγκατάστασης ενδέχεται να έχει περιορίσει τη διάρκεια της παράκαμψης και να έχει δώσει διαφορετική ρύθμιση από την επιλογή του επόμενου συμβάντος. Σε αυτή την περίπτωση, το βέλος παράκαμψης θα αναβοσβήνει, υποδεικνύοντας ότι υπάρχει κάποια ενεργή παράκαμψη κατά τη διάρκεια του επόμενου συμβάντος.

### 2.2 Για αλλαγή των λεζαντών της ημέρας της εβδομάδας από αριθμούς σε κείμενο

Press **Λ** and - together to toggle between day numbers and text.

### 2.3 Για αλλαγή της προβολής της ώρας μεταξύ 12ωρου και 24ωρου ρολογιού

Πατήστε το **Λ** και το - συγχρόνως για εναλλακτική επιλογή 12ωρου και 24ωρου ρολογιού.

GB

PL

GR

ES

## 2.4 Για αλλαγή μεταξύ της κλίμακας °C και °F

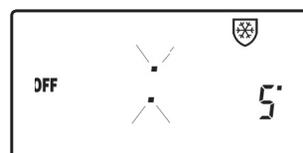
Πατήστε το **V** και το **-** συγχρόνως για εναλλακτική επιλογή των κλιμάκων θερμοκρασίας °C και °F .

## 2.5 Τρόπος λειτουργίας θερμοστάτη (μόνον στον τρόπο λειτουργίας Θέρμανσης)

α) Μπορεί να επιλεγεί σταθερή ρύθμιση θερμοκρασίας μεταξύ 5-30°C, εφόσον απαιτείται. Έτσι μπορεί να προστατευτεί από τον παγετό για τις χρονικές περιόδους που απουσιάζει ο χρήστης από το σπίτι, μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την παροχή υψηλότερων θερμοκρασιών εκτός χρόνου, για παράδειγμα, εάν κάποιο μέλος της οικογένειας είναι άρρωστο.

β) Πατήστε το **Λ** και το **V** συγχρόνως, για είσοδο στον τρόπο λειτουργίας του θερμοστάτη. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι 5°C, αλλά αυτή η ρύθμιση μπορεί να προγραμματιστεί εκ νέου, βλ. **Εξελιγμένος προγραμματισμός από τον χρήστη**, Επιλογή 10 (σελίδα 73).

γ) Στην οθόνη θα εμφανιστεί ένα σύμβολο προστασίας από τον παγετό (χιονονιφάδα σε ασπίδα), όταν η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι ίση ή χαμηλότερη από την προγραμματισμένη ρύθμιση προστασίας από τον παγετό.



δ) Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά **Λ** ή **V** για αλλαγή της ρύθμισης θερμοκρασίας, από τη θερμοκρασία προστασίας από τον παγετό σε άλλη ρύθμιση.

ε) Για επιστροφή στη λειτουργία αυτόματου προγραμματισμού, πατήστε τα κουμπιά **Λ** και **V** συγχρόνως.

στ) Εναλλακτικά, ο τρόπος λειτουργίας Θερμοστάτη μπορεί να προσπελαστεί με τη χρήση του κουμπιού **MODE** (βλ. σελίδα 69)

## 2.6 Αλλαγή του ρολογιού προς τα εμπρός και προς τα πίσω

Αυτή η ρύθμιση γίνεται αυτομάτως, ωστόσο, εάν έχει επιλεγεί η μη αυτόματη αλλαγή (Εξελιγμένος προγραμματισμός από το χρήστη, βήμα 3 στη σελίδα 82), ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

### Για αλλαγή από Καλοκαίρι σε Χειμώνα (ρολόγια πίσω)

Ενόσω προβάλλεται η ένδειξη του ρολογιού, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί -, ωστόσο η ώρα μετακινηθεί προς τα πίσω.

### Για αλλαγή από Χειμώνα σε Καλοκαίρι (ρολόγια εμπρός)

Ενόσω προβάλλεται η ένδειξη του ρολογιού, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί +, ωστόσο η ώρα μετακινηθεί προς τα εμπρός.

GB

PL

GR

ES

## 2.7 Παράκαμψη από απόσταση και είσοδος ή έξοδος από τον τρόπο λειτουργίας του θερμοστάτη

Τα επιλεγμένα μοντέλα διατίθενται με ένα χαρακτηριστικό που επιτρέπει τη χρήση διακόπτη που ενεργοποιείται από το τηλέφωνο ή επαφές τοποθετημένες στα παράθυρα, προκειμένου η μονάδα να εισέρχεται ή να εξέρχεται από τον τρόπο λειτουργίας θερμοστάτη.

Η απαιτούμενη θερμοκρασία που πρέπει να διατηρείται όταν το κτίριο δεν κατοικείται ή όταν είναι ανοιχτά τα παράθυρα πρέπει να ρυθμιστεί εκ των προτέρων στον τρόπο λειτουργίας **Εξελιγμένου προγραμματισμού από το χρήστη**, Επιλογή 10, (σελίδα 73).

Για τοπική παράκαμψη αυτού του χαρακτηριστικού, πατήστε είτε το **Λ** και το **V** μαζί ή το κουμπί **MODE**.

## 2.8 Χαρακτηριστικό εκκίνησης με καθυστέρηση

Ο θερμοστάτης σας περιλαμβάνει ένα προαιρετικό χαρακτηριστικό εκκίνησης με καθυστέρηση, για να παραμένει η θέρμανση απενεργοποιημένη για κάποιο χρονικό διάστημα τις ημέρες με ήπιο καιρό, όταν η θερμοκρασία του δωματίου κατά την έναρξη κάποιου συμβάντος είναι κοντά στην προγραμματισμένη τιμή. Εάν έχετε ενεργοποιήσει αυτό το χαρακτηριστικό, μπορεί να γίνει παράκαμψή του πατώντας τα κουμπιά **Λ** ή **V**. Για να ενεργοποιήσετε αυτό το χαρακτηριστικό, ανατρέξτε στην ενότητα **Εξελιγμένος προγραμματισμός από το χρήστη**, Επιλογή 11, (σελίδα 73).

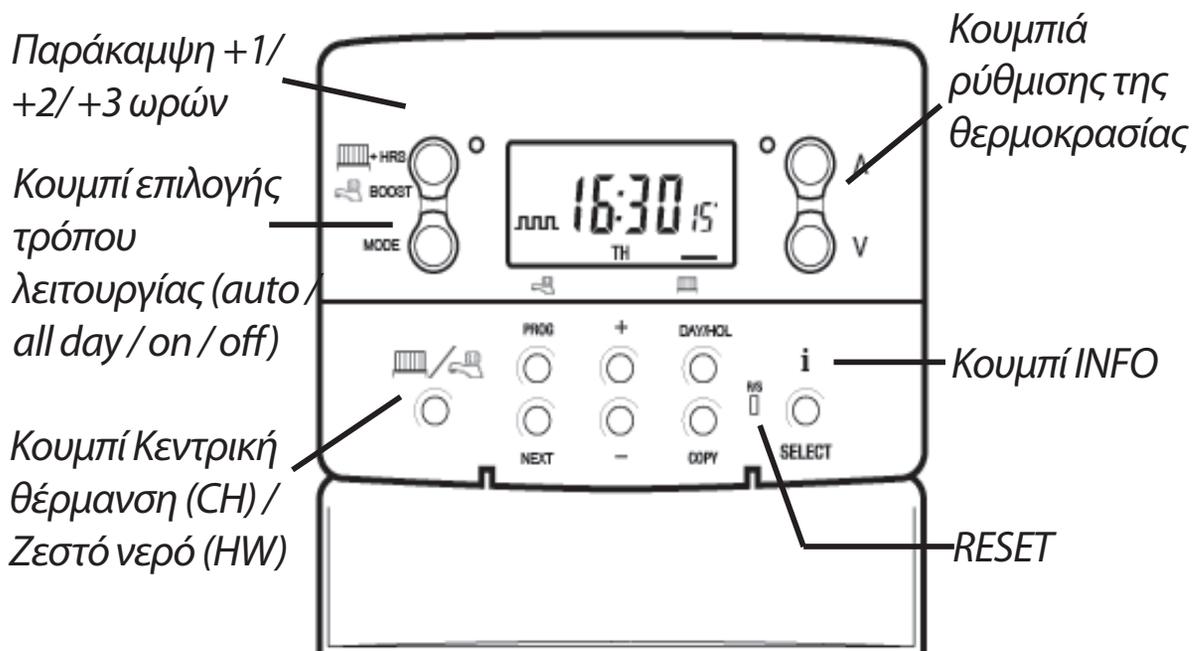
Όταν αυτή η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη, η θερμοκρασία που έχετε επιλέξει αναβοσβήνει στην οθόνη και εμφανίζεται το σύμβολο μιας κλεψύδρας.

## 2.9 Χειριστήριο βελτιωμένης έναρξης λειτουργίας (OSC)

Ο θερμοστάτης σας διαθέτει ένα προαιρετικό χειριστήριο βελτιωμένης έναρξης λειτουργίας. Αυτό το χαρακτηριστικό σας επιτρέπει να ορίσετε την ώρα έως την οποία επιθυμείτε να έχει κάποια συγκεκριμένη θερμοκρασία. Στη συνέχεια, ο θερμοστάτης υπολογίζει πόσο χρόνο πριν από την έναρξη του συμβάντος πρέπει να ενεργοποιηθεί το σύστημα, για να διασφαλίσει ότι ο δωματίο θα βρίσκεται στη θερμοκρασία αυτή έως την απαιτούμενη ώρα. Μια πλήρης περιγραφή αυτού του χαρακτηριστικού και του τρόπου ρύθμισής του παρέχεται στην ενότητα **Εξελιγμένος προγραμματισμός από το χρήστη**, Επιλογή 12 και 13, (σελίδα 74-75). Όταν είναι ενεργοποιημένη αυτή η λειτουργία, η θερμοκρασία που έχετε ορίσει θα αναβοσβήνει στην οθόνη.

## 3.0 Κουμπιά προσωρινής παράκαμψης εντολών

Μερικές φορές, ενδέχεται να χρειαστεί να αλλάξετε τον τρόπο που χρησιμοποιείτε τη Θέρμανσή σας, προσωρινά, π.χ. αν ο καιρός είναι ασυνήθιστα κρύος. Το TP9000 έχει δύο χρήσιμα χειριστήρια παράκαμψης εντολών, τα οποία μπορούν να επιλεγούν χωρίς να επηρεάσουν το πρόγραμμα που έχει ρυθμιστεί.





Τα γκρίζα κουμπιά που βρίσκονται στο πλάι του συμβόλου του **καλοριφέρ και της βρύσης** είναι το κουμπί + HRS και το κουμπί **BOOST** για το Ζεστό νερό.

Για τον τρόπο λειτουργίας προβολή Νερού, πατώντας αυτό το κουμπί μία, δύο ή τρεις φορές όταν το σύστημα βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας **OFF, AUTO** ή **ALLDAY** το Ζεστό νερό θα παραμείνει ενεργοποιημένο για επιπλέον 1, 2 ή 3 ώρες εάν έχει ήδη ενεργοποιηθεί ή το νερό θα ενεργοποιηθεί για 1, 2 ή 3 ώρες, εάν αυτή τη στιγμή είναι απενεργοποιημένο. Στην οθόνη θα εμφανιστούν οι ενδείξεις **BOOST +1, +2 ή +3 HRS**.

Για τρόπο λειτουργίας προβολής Θέρμανσης, το πάτημα του κουμπιού +HRS μια φορά, δύο φορές ή τρεις φορές θα παρατείνει την τρέχουσα περίοδο ώρας/θερμοκρασίας για 1, 2 ή 3 ώρες, αλλά δεν λειτουργεί εάν ο θερμοστάτης βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας **OFF** ή **FROST PROTECTION** (προστασίας από τον παγετό). Στην οθόνη θα εμφανιστούν οι ενδείξεις **+1, +2 ή +3 HRS**. Πατώντας αυτό το κουμπί για τέταρτη φορά, θα ακυρωθεί η λειτουργία **+HRS BOOST**.

## MODE

Με το πάτημα αυτού του κουμπιού θα επιλεγεί εναλλακτικά η ρύθμιση της μονάδας στους τρόπους λειτουργίας in **OFF** (Θερμοστάτης), **AUTO** (Αυτόματος) ή **ALLDAY** (Ολοήμερος) για τη λειτουργία **HEATING** (Θέρμανση) ή στους τρόπους λειτουργίας **ON, OFF, AUTO** ή **ALLDAY** για τη λειτουργία **WATER**. Στον τρόπο λειτουργίας **AUTO** (Αυτόματος), θα εκτελεστούν όλα τα προγραμματισμένα συμβάντα, ενώ στον τρόπο λειτουργίας **ALLDAY**, θα λειτουργήσει μόνον το πρώτο και το τελευταίο συμβάν. Εάν ρυθμιστεί στα δύο συμβάντα την ημέρα για τη Θέρμανση ή σε ένα συμβάν **ON/OFF** για το Νερό, τότε ο τρόπος λειτουργίας **AUTO** και **ALLDAY** είναι ο ίδιος. Στην οθόνη θα προβληθεί ο αριθμός των συμβάντων που πρόκειται να εκτελεστούν:



Υποδεικνύει ότι η μονάδα λειτουργεί σε τρόπο λειτουργίας **ALLDAY** ή **AUTO** με 2 συμβάντα ανά ημέρα για 1 On/Off για το Ζεστό νερό.

GB

PL

GR

ES



Υποδεικνύει ότι η μονάδα λειτουργεί σε τρόπο λειτουργίας **AUTO** με 4 συμβάντα ανά ημέρα για 2 ON/OFF για το Ζεστό νερό.



Υποδεικνύει ότι η μονάδα λειτουργεί σε τρόπο λειτουργίας **AUTO** με 6 συμβάντα ανά ημέρα για τη θέρμανση ή 3 συμβάντα για το Ζεστό νερό.

GB

PL

**ON**

Υποδεικνύει ότι το Ζεστό νερό είναι μονίμως ενεργοποιημένο (Ισχύει μόνον για το Ζεστό νερό)

**OFF**

Υποδεικνύει μόνιμη απενεργοποίηση για τον τρόπο λειτουργίας Ζεστό νερό ή Θερμοστάτης (βλ. σελίδα 66 - 2.5) για τη Θέρμανση

GR

ES

**i**

Το κουμπί **INFO** χρησιμοποιείται για την προβολή πληροφοριών σχετικά είτε με το επόμενο προγραμματισμένο συμβάν για τον τρόπο λειτουργίας που είναι επιλεγμένος εκείνη τη στιγμή (κεντρική Θέρμανση ή Ζεστό νερό) για την προβολή της θερμοκρασίας σε εξωτερικούς χώρους (εάν έχει τοποθετηθεί αισθητήρας εξωτερικού χώρου), καθώς και για την προβολή της Ημερομηνίας σέρβις, εάν έχει ρυθμιστεί. Παρακάτω δίνεται μια πιο λεπτομερής εξήγηση της λειτουργίας:

### **Εάν δεν έχει τοποθετηθεί αισθητήρας εξωτερικού χώρου:**

Το πάτημα του κουμπιού INFO θα προβάλλει την ώρα του επόμενου συμβάντος, σύμφωνα με τους προγραμματισμένους χρόνους. Η ώρα του συμβάντος θα περιλαμβάνει τυχόν παρατάσεις μέσω του +HRS ή του BOOST. Εάν η επόμενη ώρα συμβάντος φαίνεται να αναβοσβήνει, αυτό αντικατοπτρίζει ώρα κατά προσέγγιση, γιατί έχει ενεργοποιηθεί Βελτιωμένη έναρξη λειτουργίας, Εκκίνηση με καθυστέρηση ή παράκαμψη με χρόνο.

**Εάν έχει τοποθετηθεί αισθητήρας εξωτερικού** Με το πάτημα του κουμπιού INFO θα εμφανιστεί η τρέχουσα θερμοκρασία εξωτερικού χώρου, ακολουθούμενη από τη χαμηλότερη και την υψηλότερη θερμοκρασία εξωτερικού χώρου τις τελευταίες 24 ώρες.

### **Εάν έχει οριστεί ημερομηνία Σέρβις:**

Το πάτημα του κουμπιού INFO θα προβάλλει την ημερομηνία που πρέπει να γίνει σέρβις.

### **Εάν η μονάδα έχει ρυθμιστεί σε τρόπο λειτουργίας διακοπών:**

Το πάτημα του κουμπιού INFO θα προβάλλει την ημερομηνία τέλους των διακοπών.

GB

PL

GR

ES

## **4.0 Επιλογές εξελιγμένου προγραμματισμού από το χρήστη**

**Σημαντικό:** Ο θερμοστάτης έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο για να εξυπηρετεί τις περισσότερες καταστάσεις, ωστόσο, υπάρχουν πρόσθετες προαιρετικές ρυθμίσεις οι οποίες μπορούν να βελτιώσουν την άνεση, την ευχρηστία και την απόδοση του θερμοστάτη σας. Αυτές οι ρυθμίσεις ορίζονται στους τρόπους λειτουργίας **User Advanced Programming** (Εξελιγμένος προγραμματισμός από το χρήστη) και **Installer Advanced Programming** (Εξελιγμένος προγραμματισμός από τον τεχνικό εγκατάστασης).

### **4.1 Για προσπέλαση του τρόπου λειτουργίας User Advanced Programming**

Πατήστε και κρατήστε πατημένα το **V** και το **PROG** επί 3 δευτερόλεπτα. Έτσι θα μεταβείτε στον τρόπο λειτουργίας **User Advanced Programming** (Εξελιγμένος προγραμματισμός από το χρήστη). Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα + και - για κύλιση προς τα πίσω και προς τα εμπρός μεταξύ των επιλογών και, στη συνέχεια, τα πλήκτρα **L** και **V** για την αλλαγή των ρυθμίσεων των επιλογών. Ο αριθμός που αναβοσβήνει στο δεξί μέρος της οθόνης υποδεικνύει τον αριθμό της επιλογής που διαλέξατε.

## Επιλογή 1 - Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του προγραμματισμού A/B

(Επιλογή 41 ή/και 61 ρυθμισμένη στο 5+2)

Έτσι ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται η επιλογή προγραμματισμού A/B. Πατήστε το + ωστόσο προβληθεί η Επιλογή 1 και χρησιμοποιήστε τα **Λ** και **V** για επιλογή της απαιτούμενης ρύθμισης.



**Ρύθμιση 0** Απενεργοποιημένη, η μονάδα λειτουργεί ως 5+2

**Ρύθμιση 1** Ενεργοποιημένη: ενεργοποιεί τον προγραμματισμό A/B

## Επιλογή 2 - Ενεργοποιεί/Απενεργοποιεί τον εξελιγμένο προγραμματισμό (Επιλογή 41 ή/και 61 ρυθμισμένη στη ρύθμιση 7 ημερών)

Αυτή η επιλογή ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τη λειτουργία Advanced Copy (Εξελιγμένης αντιγραφή). Πατήστε το + ωστόσο προβληθεί η επιλογή 2 και χρησιμοποιήστε τα **Λ** και **V** για επιλογή της απαιτούμενης ρύθμισης.



**Ρύθμιση 0** Εξελιγμένη αντιγραφή απενεργοποιημένη (τρόπος λειτουργίας τυπικής αντιγραφής)

**Ρύθμιση 1** Εξελιγμένη αντιγραφή ενεργοποιημένη

## Επιλογή 3 - Κανόνες ρολογιού ημερολογίου

Έτσι τίθενται οι κανόνες που ακολουθεί το αυτόματο ρολόι ημερολογίου για τον υπολογισμό των αλλαγών μεταξύ της θερινής και της χειμερινής ώρας. Πατήστε το + ωστόσο προβληθεί η Επιλογή 3 και χρησιμοποιήστε τα **Λ** και **V** για επιλογή της απαιτούμενης ρύθμισης



**Ρύθμιση 0** Απενεργοποιημένη.

**Ρύθμιση 1** Μη αυτόματη: ο χρήστης πρέπει να κάνει αλλαγή χρησιμοποιώντας το + για αύξηση και - για μείωση του προβαλλόμενου χρόνου.

**Ρύθμιση 2** Ευρωπαϊκοί κανόνες. (εργοστασιακή ρύθμιση)

**Ρύθμιση 3** Κανόνες Η.Π.Α. (2007 και εξής)

**Ρύθμιση 4** Κανόνες Η.Π.Α. (πριν το 2007)

GB

PL

GR

ES

GB

PL

GR

ES

**Επιλογή 4 - Απόκλιση ζώνης ώρας**

Αυτό το χαρακτηριστικό επιτρέπει την καθιέρωση της ζώνης ώρας και διορθώνει την προβολή της ώρας. Πατήστε το + ωστόσο προβληθεί η Επιλογή 4 και χρησιμοποιήστε τα Λ και V για επιλογή της απαιτούμενης ρύθμισης

0:00 4

**Ρύθμιση 0** Μοντέλα του Ην. Βασιλείου: αυτό το χαρακτηριστικό θα πρέπει να παραμείνει στην εργοστασιακή ρύθμιση, που είναι 0.

**Ρύθμιση 1** Πρότυπα χρόνου κεντρικής Ευρώπης: αυτό το χαρακτηριστικό θα πρέπει να παραμείνει στην εργοστασιακή ρύθμιση, που είναι +1:00.

**-12 ώρες +14 ώρες**

Για τον υπόλοιπο κόσμο: χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα Λ και V για την επιλογή της απόκλισης από την Παγκόσμια ώρα (GMT) που ισχύει για την τοποθεσία όπου έχει τοποθετηθεί ο θερμοστάτης.

**Επιλογή 10 – Ρύθμιση τρόπου λειτουργίας παγετού/θερμοστάτη**

Αυτό το χαρακτηριστικό επιτρέπει τη ρύθμιση της θερμοκρασίας του προεπιλεγμένου τρόπου λειτουργίας παγετού/θερμοστάτη. Πατήστε το + ωστόσο προβληθεί η Επιλογή 10 και χρησιμοποιήστε τα Λ και V για επιλογή της απαιτούμενης ρύθμισης.

50°C 10

**5-40°C** – Η εργοστασιακή ρύθμιση είναι 5°C, αλλά μπορεί να αλλαχθεί σε οποιαδήποτε τιμή μεταξύ 5-40°C.

**Επιλογή 11 - Μέθοδος έναρξης λειτουργίας**

Ο θερμοστάτης σας μπορεί να εκκινήσει το σύστημα με τρεις διαφορετικούς τρόπους. Πατήστε το + ωστόσο προβληθεί η Επιλογή 11 και χρησιμοποιήστε τα Λ και V για επιλογή της απαιτούμενης ρύθμισης.

0 11

**Ρύθμιση 0** Κανονική: Η Θέρμανση ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται στους προγραμματισμένους χρόνους.

- GB
- PL
- GR
- ES

<b>Ρύθμιση 1</b>	Βελτιωμένη έναρξη λειτουργίας (OSC) (ή Ρύθμιση άνεσης): Σας επιτρέπει να προγραμματίζετε το χρόνο στον οποίο θα θέλετε η θερμοκρασία να φθάσει στην επιλεγμένη τιμή. Στη συνέχεια, ο θερμοστάτης υπολογίζει πόσο χρόνο πριν θα ενεργοποιηθεί η Θέρμανση. Αυτή η ρύθμιση ποικίλλει ανάλογα με τις καιρικές συνθήκες από μέγιστο χρόνο 120 λεπτών έως 0 λεπτά πριν από την προγραμματισμένη ώρα συμβάντος. Αυτή η ρύθμιση πρέπει να χρησιμοποιείται μαζί με την επιλογή 12 προκειμένου να προσδιοριστεί η καλύτερη ρύθμιση για το κτίριο στο οποίο έχει εγκατασταθεί η μονάδα.
<b>Ρύθμιση 2</b>	Έναρξη λειτουργίας με καθυστέρηση (ή Οικονομική ρύθμιση): Αυτή είναι εναλλακτική ρύθμιση του OSC. Ρυθμίζει τους χρόνους συμβάντων με τον κανονικό τρόπο, λαμβάνοντας υπ' όψη τον χρόνο που χρειάζεται το κτίριο για να θερμανθεί μια μέση ημέρα. Ο θερμοστάτης παρακολουθεί το χρόνο έναρξης λειτουργίας, τη πραγματική θερμοκρασία και την επιθυμητή θερμοκρασία και καθυστερεί την έναρξη λειτουργίας της Θέρμανσης, εάν η πραγματική θερμοκρασία προσεγγίζει την προγραμματισμένη θερμοκρασία.

**Επιλογή 12 – Ρύθμιση προθέρμανσης βελτιωμένης έναρξης λειτουργίας (Επιλογή 11 ρυθμισμένη στο 1)**

Πατήστε το + ωσότου προβληθεί η Επιλογή 12, χρησιμοποιήστε το Λ και το V για να επιλέξετε την απαιτούμενη ρύθμιση (ενεργοποιείται μόνον όταν η Επιλογή 11 έχει ρυθμιστεί στο 1).



Ο χειρισμός βελτιωμένης έναρξης λειτουργίας πρέπει να προσαρμοστεί ανάλογα με τα ενεργειακά χαρακτηριστικά του κτιρίου. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **Λ** και **V** για να επιλέξετε την απαιτούμενη περίοδο προθέρμανσης. Ο παρακάτω πίνακας υποδεικνύει τις τυπικές ρυθμίσεις.

Εάν η θερμοκρασία στο κτίριο δεν αποκατασταθεί εγκαίρως, αυξήστε τη ρύθμιση σε βήματα των 15 λεπτών καθημερινά, ωσότου εντοπιστεί η σωστή ρύθμιση.

Εάν η θερμοκρασία στο κτίριο αποκατασταθεί ενωρίτερα, μειώστε τη ρύθμιση σε βήματα των 15 λεπτών καθημερινά, ωσότου εντοπιστεί η σωστή ρύθμιση.

<b>0:15</b>	15 λεπτά, συστήματα με ζεστό αέρα, κτίριο με καλή μόνωση.
<b>0:30</b>	30 λεπτά, συστήματα με ζεστό αέρα, κτίριο με καλή μόνωση.
<b>0:45</b>	45 λεπτά, συστήματα με ζεστό αέρα, κτίριο με κακή μόνωση.
<b>1:00</b>	60 λεπτά, σύστημα καλοριφέρ, ελαφρύ, καλά μονωμένο κτίριο. (Εργοστασιακή ρύθμιση)
<b>1:15</b>	75 λεπτά, σύστημα καλοριφέρ, ελαφρύ κτίριο με μέτρια μόνωση.
<b>1:30</b>	90 λεπτά, σύστημα καλοριφέρ, κτίριο μέσου βάρους με κακή μόνωση.
<b>1:45</b>	105 λεπτά, σύστημα καλοριφέρ, βαρύ, καλά μονωμένο κτίριο.
<b>2:00</b>	120 λεπτά, σύστημα καλοριφέρ, βαρύ κτίριο με κακή μόνωση.

### Επιλογή 13 – Ρύθμιση Χειριστηρίου βελτιωμένης έναρξης λειτουργίας/Καθυστερημένης εκκίνησης συμβάντος (Επιλογή 11 ρυθμισμένη στο 2)

Ο έλεγχος Βελτιωμένης έναρξης λειτουργίας ή Καθυστερημένης εκκίνησης μπορεί να εφαρμοστεί στο συμβάν 1 ή σε κάθε συμβάν της ημέρας που απαιτεί υψηλότερη θερμοκρασία από το προηγούμενο. Πατήστε το + ωσότου προβληθεί η Επιλογή 13, χρησιμοποιήστε το **Λ** και το **V** για να επιλέξετε την απαιτούμενη ρύθμιση (ενεργοποιείται μόνον όταν η Επιλογή 11 έχει ρυθμιστεί στο 1 ή στο 2).



<b>Ρύθμιση 0</b>	Ισχύει μόνον για το πρώτο συμβάν της ημέρας. (Εργοστασιακή ρύθμιση)
------------------	--

<b>Ρύθμιση 1</b>	Ισχύει για το κάθε συμβάν της ημέρας που απαιτεί υψηλότερη θερμοκρασία σε σύγκριση με το προηγούμενο.
------------------	---

## 4.2 Επισκόπηση των χαρακτηριστικών που επιλέγονται από τον τεχνικό εγκατάστασης και τα οποία ενδεχομένως να επηρεάσουν τη λειτουργία του θερμοστάτη σας

### Temperature range limitation (Όρια εύρους θερμοκρασίας)

Επιτρέπει στον τεχνικό εγκατάστασης να προγραμματίσει τόσο τα ανώτερα όσο και τα κατώτερα όρια της θερμοκρασίας. Ενδέχεται να περιορίζει το ανώτερο και το κατώτερο όριο θερμοκρασίας που μπορείτε να ορίσετε στο θερμοστάτη.

### Temperature override limitation (Όρια παράκαμψης θερμοκρασίας)

Επιτρέπει στον τεχνικό εγκατάστασης να περιορίζει τον αριθμό των βαθμών κατά τους οποίους μπορείτε να παρακάμψετε την προγραμματισμένη θερμοκρασία, ενώ επιτρέπει επίσης στον τεχνικό εγκατάστασης να ορίζει κανόνες σχετικά με το χρονικό διάστημα που μπορεί να παραμείνει σε ισχύ η παράκαμψη θερμοκρασίας.

### Keyboard lock (Κλείδωμα πληκτρολογίου)

Επιτρέπει στον τεχνικό εγκατάστασης να κλειδώσει το πληκτρολόγιο, για να αποφευχθούν μη εξουσιοδοτημένες αλλαγές στις τιμές προγραμματισμού και τις παρακάμψεις των ορίων.

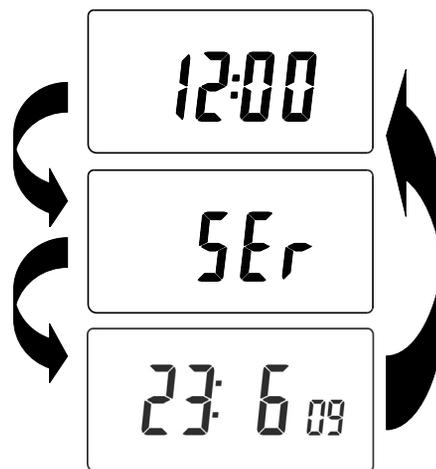
## 4.3 Χρονοδιακόπτης διαστημάτων σέρβις

Ημερομηνία σέρβις

- Εάν το κτίριο είναι ενοικιασμένο, ο ιδιοκτήτης ενδέχεται, για λόγους ασφαλείας του δικτύου φυσικού αερίου, να έχει ζητήσει από τον τεχνικό εγκατάστασης να ρυθμίσει το χρονοδιακόπτη σέρβις.
- Εάν αυτός έχει ρυθμιστεί, 28 ημέρες πριν από την ημερομηνία σέρβις θα αρχίσει να ακούγεται ένας ήχος προειδοποίησης καθημερινά, ακριβώς το μεσημέρι. Ο ήχος προειδοποίησης θα διαρκεί 10 δευτερόλεπτα και θα επαναλαμβάνεται κάθε μία ώρα,

ωσότου πατηθεί ένα κουμπί για να σταματήσει. Αφού σταματήσει, ο ήχος θα ακουστεί και πάλι την επομένη ημέρα το μεσημέρι.

- Εάν ο λέβητας δεν υποβληθεί σε σέρβις πριν από την καθορισμένη ημερομηνία, 28 ημέρες πριν από την ημερομηνία σέρβις θα αρχίσει να ακούγεται ένας ήχος προειδοποίησης καθημερινά, ακριβώς το μεσημέρι. Ο ήχος προειδοποίησης θα διαρκεί 1 λεπτό και θα επαναλαμβάνεται κάθε μία ώρα, ωσότου πατηθεί ένα κουμπί για να σταματήσει. Αφού σταματήσει, ο ήχος θα ακουστεί και πάλι την επομένη ημέρα το μεσημέρι.
- Επιπλέον, όλες οι εντολές παράκαμψης και τα κουμπιά προγραμματισμού θα απενεργοποιηθούν και οι λειτουργίες Θέρμανσης και Ζεστού νερού ενδεχομένως να λειτουργούν για περιορισμένο χρονικό διάστημα κάθε ώρα.
- Ο τεχνικός εγκατάστασης μπορεί να ακυρώσει ή να επαναφέρει το χρονοδιακόπτη διαστημάτων σέρβις, ως μέρος της διαδικασίας σέρβις του λέβητα.
- Αυτό είναι ένα χαρακτηριστικό για την ασφάλεια του δικτύου φυσικού αερίου, το οποίο μπορεί να προσπελαστεί μόνον από τεχνικό εγκατάστασης.



Service Interval Date



## 4.4 Επαναφορά της μονάδας

**Μερική επαναφορά:** Πατήστε **RESET** (χρησιμοποιείται για την επανεκκίνηση του μικρο-υπολογιστή) εάν η οθόνη «παγώσει» για οποιονδήποτε λόγο. Αυτή η διαδικασία δεν επαναφέρει οποιοδήποτε πρόγραμμα, ρολόι ή ημερομηνία. Συνιστάται αυτό να γίνει τη στιγμή της εγκατάστασης.

**Πλήρης επαναφορά χρήστη:** Πατήστε το **RESET**, κρατώντας πατημένο το κουμπί **PROG**. Έτσι γίνεται επαναφορά των χρόνων των συμβάντων και οποιασδήποτε ρύθμισης Εξελιγμένου προγραμματισμού από το χρήστη, αλλά δεν γίνεται επαναφορά της ημερομηνίας ή της ώρας.

**Πλήρης επαναφορά τεχνικού εγκατάστασης:** Αυτή μπορεί να

γίνει μόνον από τον τεχνικό εγκατάστασης. Εκτός από τα παραπάνω, όλες οι ρυθμίσεις του Εξελιγμένου προγραμματισμού από τον τεχνικό εγκατάστασης επανέρχονται στις εργοστασιακές ρυθμίσεις, ωστόσο δεν γίνεται επαναφορά της ώρας, της ημερομηνίας και της ημερομηνίας σέρβις.

GB

PL

GR

ES

<b>Ρυθμίσεις τεχνικού εγκατάστασης</b>		
<b>Επιλογή</b>	<b>Περιγραφή</b>	<b>Ρύθμιση τεχνικού εγκατάστασης</b>
Επιλογή 30	Ρύθμιση του ανώτερου ορίου του εύρους θερμοκρασιών	
Επιλογή 31	Ρύθμιση του κατώτερου ορίου του εύρους θερμοκρασιών	
Επιλογή 32	Απενεργοποίηση (Off) στο κατώτερο όριο	
Επιλογή 33	Ενεργοποίηση (On) στο ανώτερο όριο	
Επιλογή 34	Επιλογή On/Off ή χρονο-αναλογική	
Επιλογή 35	Ρύθμιση ώρας ολοκλήρωσης	
Επιλογή 36	Ρύθμιση κανόνα παράκαμψης θερμοκρασίας	
Επιλογή 37	Ρύθμιση χρονικής διάρκειας κανόνα παράκαμψης	
Επιλογή 40	Αριθμός συμβάντων ανά ημέρα (Θέρμανση)	
Επιλογή 41	Τρόπος λειτουργίας (Θέρμανση)	
Επιλογή 60	Αριθμός συμβάντων ανά ημέρα (Ζεστό νερό)	
Επιλογή 61	Τρόπος λειτουργίας (Νερό)	
Επιλογή 70	Κανόνες απενεργοποίησης πληκτρολογίου	
Επιλογή 71	Κανόνες τυχαίας έναρξης λειτουργίας	
Επιλογή 72	Κωδικός αναφοράς θέσης κατόχου	
Επιλογή 73	Κωδικός αναφοράς θερμοστάτη κατόχου	
Επιλογή 74	Μορφή ημερομηνίας για το ρολόι ημερολογίου	
Επιλογή 80	Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση + hrs boost	
Επιλογή 81	Απόκλιση βαθμονόμησης θερμοστάτη	
Επιλογή 90	Ορισμός τύπου απομακρυσμένου αισθητήρα	

Επιλογή 93	Ρύθμιση σημείου ρύθμισης αισθητήρα ορίων	
Επιλογή 94	Διαμόρφωση τύπου ψηφιακού διακόπτη εισόδου	

<b>Ρυθμίσεις χρήστη</b>		
<b>Επιλογή</b>	<b>Περιγραφή</b>	<b>Ρυθμίσεις χρήστη</b>
Επιλογή 1	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση προγραμματισμού A/B	
Επιλογή 2	Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση εξελεγμένου προγραμματισμού	
Επιλογή 3	Κανονισμοί ρολογιού ημερολογίου	
Επιλογή 4	Απόκλιση ζώνης ώρας	
Επιλογή 10	Ρύθμιση τρόπου λειτουργίας παγετού/θερμοστάτη	
Επιλογή 11	Μέθοδος έναρξης λειτουργίας	
Επιλογή 12	Ρύθμιση προθέρμανσης βελτιωμένης έναρξης λειτουργίας	
Επιλογή 13	Ρύθμιση Χειριστηρίου βελτιωμένης έναρξης λειτουργίας/Καθυστερημένης εκκίνησης συμβάντος	

GB

PL

GR

ES

# Guía del usuario

## 1.0 Aspectos básicos

1.1 Introducción a su termostato de ambiente programable.....	81
1.2 Programas preconfigurados.....	82
1.3 Ajustes de la fecha y la hora.....	83
1.4 Cambio de los programas preconfigurados.....	84
1.5 Explicación de las funciones de copia.....	89
1.6 Programa para vacaciones.....	89

## 2.0 Anulaciones de usuario

2.1 Modificación temporal de la temperatura actual programada.....	91
2.2 Cambio de las leyendas del día de la semana de números a texto.....	91
2.3 Cambio de la visualización de la hora entre el reloj de 12 horas y el de 24 horas.....	91
2.4 Cambio entre °C y °F.....	91
2.5 Modo termostato (sólo modo de calefacción).....	92
2.6 Cambio del reloj hacia delante y hacia atrás.....	92
2.7 Anulación a distancia de entrada y salida del modo Termostato.....	93
2.8 Función de inicio retrasado.....	93
2.9 Control de inicio óptimo (OSC).....	93

## 3.0 Botones de anulación temporal

3.0 Botones de anulación temporal.....	94
--	----

## 4.0 Opciones de Programación avanzada del usuario

4.1 Acceso a la Programación avanzada del usuario.....	96
4.2 Resumen de las funciones a seleccionar por el instalador que pueden afectar al funcionamiento de su termostato.....	100
4.3 Temporizador de intervalos de mantenimiento.....	101
4.4 Reinicio de la unidad.....	101

GB

PL

GR

ES

# 1.0 Aspectos básicos

## 1.1 Introducción a su termostato de ambiente programable

---

El TP9000 es un termostato programable diseñado para controlar el agua caliente y la calefacción.

Dependiendo del valor configurado en la Programación avanzada del instalador (opción 41), puede optar por una programación de 7 días, 5-2 días o 24 horas. En la página 85-87 se encuentra una explicación completa de los distintos métodos.

Usted también puede configurar el termostato para que le proporcione dos bloques de programación distintos que pueden asignarse a cualquier día de la semana. Esto se denomina operación de programa A/B.

El instalador puede ajustar el lado de la calefacción del TP9000 para que le proporcione 2, 4 ó 6 ajustes de tiempo y temperatura cada día, mientras que el agua caliente puede configurarse para que proporcione 1, 2 ó 3 períodos de encendido/apagado diarios.

El termostato también presenta anulaciones útiles, incluyendo un ajuste programable para escarcha.

El TP9000 presenta algunas funciones avanzadas que el instalador podrá configurar en caso necesario. También hay varias funciones avanzadas que usted mismo puede ajustar. Estos ajustes avanzados modifican la forma en que funciona su termostato. Algunos afectan a las funciones de programación y las anulaciones del usuario. Lea las instrucciones de **Programación avanzada del usuario** antes de programar la unidad (consulte Opción 4 I- página 96).

GB

PL

GR

ES

## Funcionamiento general

El TP9000 tiene dos modalidades distintas de pantalla, una para el agua caliente y otra para la calefacción central. El modo seleccionado en ese momento se indica mediante una barra en la parte inferior de la pantalla LCD cuando está en modo RUN (ejecución). La barra derecha indica la calefacción; la barra izquierda indica el agua caliente.



Al programar el TP9000 es importante saber qué modo está activo antes de iniciar la programación. Para cambiar de modo, pulse el botón CH/HW. La pantalla cambiará y la barra indicadora de la parte inferior se moverá para reflejar qué modo está seleccionado. Los símbolos de la llama (🔥) y del grifo (🚰) se usan junto con los de la pantalla LED para indicar el estado de salida de ese momento (encendido/apagado). El estado de salida siempre se indica para la calefacción y el agua caliente, independientemente del modo de pantalla.

## 1.2 Programas preconfigurados

Su TP9000 ya se suministra programado con un conjunto de tiempos y temperaturas de operación que se adaptan a la mayoría de la gente. Recuerde que algunas de las opciones disponibles dependerán de la forma en que el instalador haya configurado la unidad.

### Calefacción central

<i>Entre semana (Lun-Vie)</i>		
Evento	Hora	Temp. °C
1	06:30	20
2	08:30	15
3	11:30	20
4	13:30	15
5	16:30	21
6	22:30	15

Nota: también son las horas para los programas del Bloque "A"

<i>Fin de semana (Sab-Dom)</i>		
Evento	Hora	Temp. °C
1	07:30	20
2	09:30	20
3	11:30	20
4	13:30	20
5	16:30	21
6	22:30	15

Nota: también son las horas para los programas del Bloque "B"

GB

PL

GR

ES

## Agua caliente

<i>Entre semana (Lun-Vie)</i>		
Evento	Hora	Temp. °C
1	06:30	On
2	08:30	Off
3	11:30	On
4	13:30	Off
5	16:30	On
6	22:30	Off
Nota: también son las horas para los programas del Bloque "A"		

<i>Fin de semana (Sab-Dom)</i>		
Evento	Hora	Temp. °C
1	07:30	On
2	09:30	Off
3	11:30	On
4	13:30	Off
5	16:30	On
6	22:30	Off
Nota: también son las horas para los programas del Bloque "B"		

Nota: Si se configura con 2 eventos diarios de encendido/apagado, los eventos 3 y 4 se omiten. Si se configura con 1 evento diario de encendido/apagado, los eventos 2, 3, 4 y 5 se omiten. En ambos casos, los eventos se vuelven a numerar.

## Personalización de la pantalla

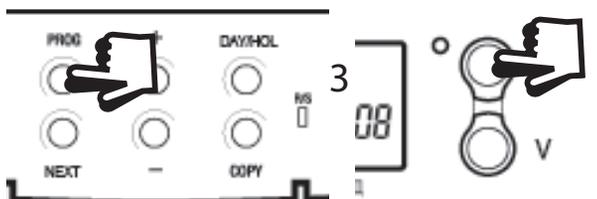
Por claridad, las instrucciones asumen que la pantalla utiliza un reloj de 24 horas, °C y que los días de la semana aparecen como texto. Todos estos ajustes pueden personalizarse una vez programado el termostato. Consulte la página 91.

### 1.3 Ajustes de la fecha y la hora

Su TP9000 incorpora un reloj en tiempo real con calendario que cambia automáticamente la hora tanto en primavera como en otoño. La hora y la fecha se ajustan en fábrica con la zona horaria del Reino Unido y, normalmente, no requiere ningún ajuste. Si vive en otra zona horaria, consulte "Ajuste de la zona horaria" en la página 97 - Opción 4. No obstante, en caso de tener que ajustar la hora o la fecha por cualquier otro motivo, consulte las instrucciones siguientes.

#### Ajuste de la fecha

Pulse y mantenga pulsadas **A** y **PROG** durante segundos para mostrar la fecha en formato dd/mm/aa.



Parpadeará el número del **AÑO**, use **Λ** o **V** para corregir el año.



Use - o + para pasar a **MES**; después use **Λ** o **V** para corregir el mes.



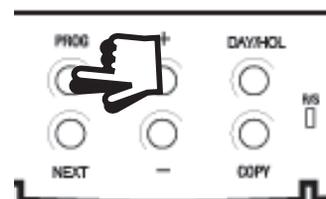
Use - o + para pasar a la **FECHA** en el mes; después use **Λ** o **V** para corregir el día del mes.



Si intenta seleccionar una fecha no válida, el software de la unidad la rechazará y aplicará la fecha válida más próxima. Se recomienda que la fecha se ponga en el orden aa/mm/dd.

### Ajuste de la hora correcta

Después de ajustar la fecha, pulse **PROG** para mostrar la hora. La pantalla de la hora parpadeará.



Use los botones + y - para ajustar la hora correcta (púselos y manténgalos pulsados para cambiar la hora en incrementos de 10 min.)



### Ajuste del día correcto

El día de la semana se ajusta automáticamente. Pulse **PROG** para volver al funcionamiento normal (**RUN**).



### Aceptación de los programas preconfigurados

Si está satisfecho con las horas preconfiguradas que se indican en la tabla de la página 7, no necesita hacer ningún ajuste.

## 1.4 Cambio de los programas preconfigurados

### *Antes de cambiar los programas preconfigurados*

Su instalador habrá configurado la unidad para que funcione en uno de los modos siguientes:

- 7 días - cada día tiene horas y temperaturas independientes que ofrecen una flexibilidad completa de programación (página 85).
- 5/2 días - un conjunto de programas para días entre semana y otro para fines de semana (página 86).
- 24 h - un conjunto de programas para toda la semana (página 87).

### Alternativas

- A/B - Usted también puede configurar la unidad para que le proporcione dos bloques de programas, que podrá aplicar a distintos días de la semana. En caso necesario, consulte la página 97 - Opción 1 para leer las instrucciones sobre cómo activar esta función.

GB

PL

GR

ES

#### A tener en cuenta

La unidad debe programarse en secuencia. Las horas de los eventos no pueden configurarse fuera de secuencia.

Si quiere dejar una hora preconfigurada tal y como está, sólo tiene que pulsar **NEXT (Siguiente)** para pasar al ajuste siguiente.

Si quiere devolver la unidad a **RUN (Ejecución)**, pulse **PROG** y mantenga el botón pulsado hasta que la pantalla vuelva al modo anterior **RUN**. También puede dejarlo así y la unidad volverá automáticamente a **RUN** tras 2 minutos.

Su instalador habrá configurado la unidad para que programe 6, 4 ó 2 eventos diarios en Calefacción; o para programar 1, 2 ó 3 eventos diarios para el Agua caliente. Esto determinará el número de eventos diarios que usted podrá programar.

Antes de empezar a programar la unidad, recuerde comprobar que esté seleccionada la función correcta  es decir, calefacción o agua caliente, usando el botón CH/HW.

### Cambio de los programas preconfigurados en modo de 7 días

- Pulse PROG una vez hasta que la pantalla muestre la primera hora y la primera temperatura preconfiguradas.



- Use los botones + y - para ajustar la hora (manténgalos pulsados para realizar los ajustes en incrementos de 10 minutos)

c) Use los botones **Λ** y **V** para ajustar la temperatura necesaria (sólo en calefacción)

d) Pulse **NEXT** (Siguiete) para pasar a la siguiente hora y/o temperatura preconfigurada (Evento 2)



e) Una vez que todos los eventos del día se hayan programado, pulse **DAY/HOL** para pasar al día siguiente

f) Repita los pasos **b, c, d y e** para programar los eventos restantes de la semana.

g) Pulse **PROG** y mantenga pulsado el botón para volver a la pantalla principal.

## Cambio de los programas preconfigurados en modo de 5/2 días

### *Para los días entre semana*

a) Pulse **PROG** hasta que aparezcan la primera hora y la primera temperatura preconfiguradas

(Evento 1, Días **MON, TUE, WED, THU, FRI**)  
(Lun, Mar, Mie, Jue, Vie)



b) Use los botones **+** y **-** para ajustar la **HORA** (manténgalos pulsados para cambiarla en incrementos de 10 minutos).

c) Use los botones **Λ** y **V** para ajustar la **TEMPERATURA** necesaria (sólo en calefacción).

d) Pulse **NEXT (Siguiete)** para pasar a la siguiente hora y/o temperatura preconfigurada (Evento 2).



e) Repita los pasos b, c y d para programar los eventos restantes de los días entre semana.

f) Pulse **DAY/HOL** para pasar a los eventos de fin de semana.

GB

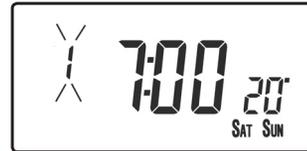
PL

GR

ES

### Para los fines de semana

Pulse **PROG** hasta que la primera hora y la primera temperatura preconfiguradas (Evento 1, Días SAT [Sab], SUN [Dom]) aparezcan en la pantalla.



Repita los pasos **b, c y d** anteriores para programar los restantes eventos de fin de semana.

Pulse **PROG** para volver a la pantalla principal.

### Cambio de los programas preconfigurados en modo de 24 horas

- Pulse **PROG** hasta que las primeras horas y temperaturas preconfiguradas (Evento 1 para todos los días de la semana) aparezcan en la pantalla.
- Use los botones + y - para ajustar la **HORA** (manténgalos pulsados para cambiarla en incrementos de 10 minutos).
- Use los botones **Λ** y **V** para ajustar la **TEMPERATURA** necesaria (sólo en calefacción).
- Pulse **NEXT (Siguiete)** para pasar a la siguiente hora y/o temperatura preconfigurada (Evento 2).
- Repita los pasos b, c y d para programar los eventos restantes.
- Pulse **DAY/HOL** para pasar a los eventos de fin de semana.



### Cambio de los programas preconfigurados para programación AB

*(La opción 41 del instalador debe ajustarse en la modalidad de 5-2 días)*

Pulse y mantenga pulsadas **PROG** y **V** durante 3 segundos. La pantalla cambiará a la ilustrada al costado. Esto le llevará a la opción 1 de **Programación avanzada del usuario**.

Use las teclas **Λ** y **V** para activar o desactivar la función (1=activada, 0=desactivada).



GB

PL

GR

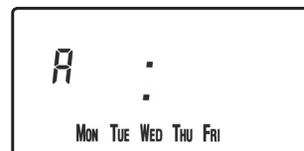
ES

Pulse **PROG** durante 5 segundos hasta que la pantalla vuelva al modo anterior **RUN**.

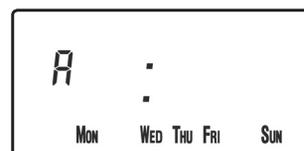
Pulse **PROG** una vez. La pantalla cambiará para mostrar los días predeterminados asignados al programa "A" (días LUN, MAR, MIE, JUE, VIE).



Use las teclas + y - para avanzar o retroceder por los días de la semana.



Para eliminar la selección de un día, pulse **V** (por ejemplo TUE [Mar]). Para seleccionar un día, pulse **Λ** (por ejemplo, SUN [Dom]).



Todos los días no seleccionados se asignan automáticamente al programa "B".

## Programación de días y eventos en el Programa "A"

a) Pulse **PROG** hasta que la primera hora y la primera temperatura preconfiguradas (Evento 1 para el Programa A) aparezcan en la pantalla.



- b) Use los botones + y - para ajustar la **HORA** (manténgalos pulsados para cambiarla en incrementos de 10 minutos).
- c) Use los botones **Λ** y **V** para ajustar la **TEMPERATURA** necesaria.
- d) Pulse **NEXT (Siguiete)** para pasar a la siguiente hora y/o temperatura preconfigurada (sólo en calefacción) (Evento 2).
- e) Repita los pasos b, c y d para programar los eventos restantes.

## Programación de días y eventos en el Programa "B"

a) Pulse **DAY/HOL** hasta que la primera hora y la primera temperatura preconfiguradas (Evento 1 para el Programa B) aparezcan en la pantalla.



- b) Use los botones + y - para ajustar la **HORA** (manténgalos pulsados para cambiarla en incrementos de 10 minutos).
- c) Use los botones **Λ** y **V** para ajustar la **TEMPERATURA** necesaria (**sólo en calefacción**).
- d) Pulse **NEXT (Siguiete)** para pasar a la siguiente hora y/o temperatura preconfigurada (Evento 2).
- e) Repita los pasos b, c y d para programar los eventos restantes.

## Ejecución del programa

Pulse **PROG** para volver al modo anterior **RUN**. La Calefacción seguirá ahora las horas y temperaturas programadas



## 1.5 Explicación de las funciones de copia

Hay 2 funciones de copia posibles y disponibles: copia estándar y copia mejorada. Las funciones de copia se activan/desactivan en las Opciones de programación avanzada (página 96).

**Copia estándar:** Al pulsar copiar se copiarán los eventos de los días anteriores en el día que se indica. Después, la unidad mostrará el primer evento del nuevo día. Esta función de copia sólo está presente cuando la unidad está configurada para funcionar en modo 5+2 ó 7 días.

**Copia mejorada:** La función de copia mejorada está disponible sólo en modo 7 días. Esto permite que cualquier día se copie en otro día o días. Para usar la función de copia mejorada, vaya a la programación de eventos usando el botón **PROG** y, después:

- 1) use el botón **DAY (Día)** para encontrar el día que hay que copiar
- 2) pulse el botón **COPY (Copiar)** para seleccionar el día que hay que copiar. Una vez seleccionado, el día debe empezar a parpadear.
- 3) use el botón **DAY (Día)** para encontrar el día en el que hay que copiar
- 4) pulse el botón **COPY (Copiar)** para copiar el día seleccionado
- 5) repita los pasos 3 y 4 para seleccionar y copiar otros días
- 6) para detener la copia, use el botón **DAY (Día)** para volver al día que parpadea y pulse el botón **COPY (Copiar)**. El día que parpadeaba dejará de parpadear para indicar que ha dejado de estar seleccionado.

## 1.6 Programa para vacaciones

El TP9000 está equipado con un modo para vacaciones que se activa automáticamente para conectar la calefacción y el agua caliente al

GB

PL

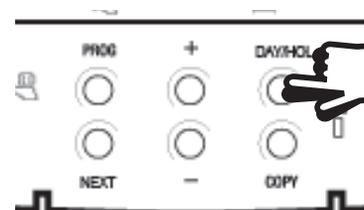
GR

ES

volver de vacaciones. Durante el período en el que la unidad está en modo para vacaciones, se desconecta el agua caliente y la calefacción central funciona en modo de protección contra escarcha 

Para configurar el programa de vacaciones, siga los pasos siguientes:

- a) Pulse y mantenga pulsado **DAY/HOL**
- b) Use los botones **▲** y **▼** para ajustar el año
- c) Use el botón **+** para pasar al mes. Use los botones **▲** y **▼** para ajustar el mes
- d) Use el botón **+** para pasar al día. Use los botones **▲** y **▼** para ajustar el día
- e) Para salir y activar el modo de vacaciones, pulse **DAY/HOL** una vez. La pantalla cambiará y la calefacción y el agua caliente se desconectarán. La unidad seguirá en este estado hasta la fecha programada de regreso, momento en el que reiniciará el funcionamiento normal.
- f) Una vez en modo de vacaciones, se pueden ajustar los modos de regreso de calefacción y de agua caliente. Use el botón **CH/HW** para conmutar entre los modos de pantalla de calefacción y agua caliente.
- g) La temperatura configurada de calefacción del modo de vacaciones puede ajustarse seleccionando el modo de pantalla Calefacción con el botón **CH/HW** y, después, ajustando la temperatura configurada con los botones (imagen de botón Arriba) y (imagen de botón Abajo).
- h) Puede ponerse fin al modo de vacaciones manualmente, en cualquier momento, pulsando el botón **DAY** (Día).



GB

PL

GR

ES

# 2.0 Anulaciones de usuario

## Modificación de la pantalla para mostrar la hora o la temperatura (Modo de calefacción)

Pulse + y - simultáneamente para conmutar entre configuraciones.

### 2.1 Modificación temporal de la temperatura actual programada

---

Pulse **Λ** o **V** hasta que aparezca la temperatura necesaria. Tenga en cuenta que su instalador puede haber limitado los ajustes de temperatura superior e inferior y los límites de anulación de temperatura.



Esta anulación se cancelará automáticamente al inicio

del siguiente evento programado. Tenga en cuenta que su instalador puede haber limitado la duración de la anulación para que se corresponda con un momento distinto al evento siguiente. En este caso, parpadeará la flecha de anulación para indicar que hay una anulación temporizada activa durante el evento siguiente

### 2.2 Cambio de las leyendas del día de la semana de números a texto

---

Pulse **Λ** y - simultáneamente para conmutar entre números y texto de los días.

### 2.3 Cambio de la visualización de la hora entre el reloj de 12 horas y el de 24 horas

---

Pulse **Λ** y + simultáneamente para conmutar entre el reloj de 12 horas y el de 24 horas.

### 2.4 Cambio entre °C y °F

---

Pulse **V** y - simultáneamente para conmutar entre escalas de temperaturas en °C y °F.

GB

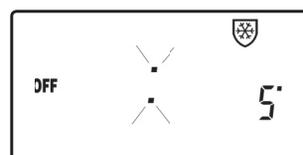
PL

GR

ES

## 2.5 Modo termostato (sólo modo de calefacción)

- a) En caso necesario, se puede seleccionar una temperatura constante entre 5 °C y 30 °C. Esto puede proporcionar protección contra la escarcha durante los períodos que no se esté en casa. También puede usarse para proporcionar temperaturas más altas sin temporizar si, por ejemplo, un miembro de la familia está enfermo.
- b) Pulse **Λ** y **V** simultáneamente para entrar en el modo termostato. El valor predeterminado es 5°C, pero puede volver a programarse. Consulte **Programación avanzada del usuario**, Opción 10. (página 98).
- c) Un símbolo de protección contra la escarcha (un copo de nieve en un escudo) aparecerá en la pantalla cuando la temperatura seleccionada sea igual o inferior al ajuste programado de protección contra la escarcha.
- d) Use los botones **Λ** o **V** para cambiar la temperatura de la temperatura de protección contra escarcha a otro valor.
- e) Para volver a la programación automática, pulse simultáneamente **Λ** y **V**.
- f) También puede acceder al modo Termostato con el botón **MODE [MOD0]** (véase la página 95)



## 2.6 Cambio del reloj hacia delante y hacia atrás

Esto se realiza automáticamente. No obstante, si se ha seleccionado el cambio manual (Programación avanzada del usuario, Opción 3, página 97), siga las instrucciones que aparecen a continuación.

### ***Para cambiar de verano a invierno (se atrasa el reloj)***

En la pantalla del reloj, pulse y mantenga pulsado el botón - hasta que la hora vaya hacia atrás.

### ***Para cambiar de invierno a verano (se adelanta el reloj)***

En la pantalla del reloj, pulse y mantenga pulsado el botón + hasta que la hora vaya hacia delante.

GB

PL

GR

ES

## 2.7 Anulación a distancia de entrada y salida del modo Termostato

---

Hay modelos determinados disponibles con una función que permite que los contactos colocados en una ventana o un conmutador activado por teléfono controlen la unidad para que entre o salga del modo Termostato.

La temperatura necesaria que hay que mantener cuando el edificio no está ocupado, o cuando las ventanas están abiertas, debe configurarse primero en **Programación avanzada del usuario**, Opción 10, (página 98).

Para anular localmente esta función, pulse simultáneamente **Λ** y **V** o pulse el botón **MODE [MODO]**.

## 2.8 Función de inicio retrasado

---

Su termostato incluye una función opcional de inicio retrasado para que la calefacción se mantenga apagada durante un plazo de tiempo en días templados en los que la temperatura ambiente al inicio de un evento está cerca del valor programado. Si ha activado esta función, podrá anularla pulsando el botón **Λ** o el **V**. Para activar esta función, consulte la **Programación avanzada del usuario**, Opción 11, (página 98).

Cuando esta función está activa, la temperatura configurada parpadeará en la pantalla y aparecerá un reloj de arena.

## 2.9 Control de inicio óptimo (OSC)

---

Su termostato incluye un control de inicio óptimo opcional. Esta función le permite configurar la hora en la que se necesita una temperatura ambiente. Después, el termostato calcula cuándo debe encenderse el sistema antes de la hora del evento para asegurarse de que la habitación tenga la temperatura necesaria en la hora correspondiente. Puede encontrar una descripción completa de esta función y de cómo activarla y configurarla en **Programación avanzada del usuario**, Opción 12 y 13, (página 99-100). Cuando esta función está activa, la temperatura configurada parpadeará en la pantalla.

GB

PL

GR

ES

# 3.0 Botones de anulación temporal

En ocasiones necesitará cambiar la forma en que usa su calefacción de forma temporal, por ejemplo, debido a días de frío inusuales. El TP9000 cuenta con dos útiles anulaciones que pueden seleccionarse sin afectar al programa configurado.

Anulación de +1/  
+2/+3 horas

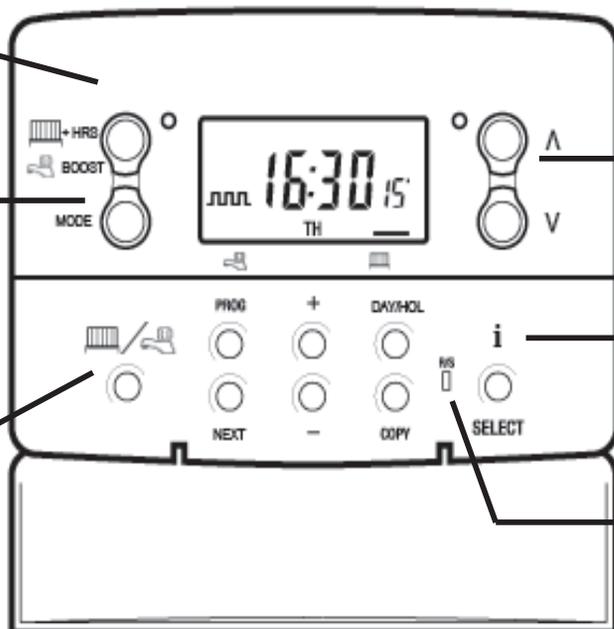
Botón de selección de modo (auto / all day(todo el día) / on / off)

Botón de Calefacción central (CH) / Agua caliente (HW)

Botones de ajuste de temperatura

Botón INFO

RESET (REINICIO)



Los botones grises que se encuentran junto a los símbolos del **radiador y del grifo** son el botón + HRS para la calefacción y el botón **BOOST** para el agua caliente.

En el modo de pantalla de agua, pulsar este botón una, dos o tres veces cuando el sistema esté en modo **OFF, AUTO o ALLDAY (todo el día)** hará que el agua caliente se mantenga encendida durante 1, 2 ó 3 horas más en caso de estar ya encendida, o que se encienda durante 1, 2 ó 3 horas si estuviera apagada. En la pantalla aparecerán **BOOST +1, +2 o +3 HRS**.

En el modo de pantalla de Calefacción, al pulsar el botón +HRS una, dos o tres veces, se ampliará el período actual de hora/temperatura en 1, 2 ó 3 horas, pero **no funcionará** si el termostato está en modo **OFF o FROST PROTECTION (Protección contra escarcha)**. En la pantalla aparecerán +1, +2 o +3 **HRS**. Si pulsa este botón una cuarta vez, se cancelará la función **+HRS BOOST**.

GB

PL

GR

ES

**MODE**

Si pulsa este botón podrá cambiar entre configurar la unidad en **OFF** (termostato), **AUTO** o **ALLDAY (Todo el día)** para la **CALEFACCIÓN** o los modos **ON, OFF, AUTO** o **ALLDAY** para el **AGUA**. En el modo **AUTO** se ejecutarán todos los eventos programados, mientras que en el programa **ALLDAY** sólo se ejecutarán el primer evento y el último. Si el sistema está programado para dos eventos diarios de calefacción, o un evento **ON/OFF** (de encendido/apagado) de agua, entonces los modos **AUTO** y **ALLDAY** serán iguales. La pantalla mostrará cuántos eventos van a ejecutarse:



Indica que la unidad está en modo **ALLDAY** o **AUTO** con 2 eventos al día, con 1 On/Off de agua caliente.



Indica que la unidad está en modo **AUTO** con 4 eventos diarios de calefacción o 2 ON/OFF de agua caliente.



Indica que la unidad está en modo **AUTO** con 6 eventos diarios de calefacción o 3 de agua caliente.

**ON**

indica que el agua caliente está activada permanentemente (sólo se aplica al agua caliente).

**OFF**

indica que el agua caliente o el termostato de la calefacción están desactivados permanentemente (véase la página 92 - 2.5).

**i**

El **BOTÓN INFO** se usa para mostrar información sobre el siguiente evento programado del modo seleccionado en ese momento (calefacción central o agua caliente), para mostrar la temperatura exterior (si se ha colocado un sensor exterior) y para mostrar la Fecha de mantenimiento, si se hubiera configurado. A continuación se indica una explicación más detallada de su funcionamiento:

**Si no se ha colocado un sensor exterior:**

Al pulsar el botón **INFO** aparecerá la hora del siguiente evento según las horas programadas. La hora del evento incluirá cualquier ampliación de **+HRS** o **BOOST**. Si la hora del evento siguiente parpadea, esto representará la

activación de una hora aproximada de un Inicio óptimo, Inicio retrasado o una anulación programada.

**Si se ha colocado un sensor exterior:**

Al pulsar el botón INFO aparecerá la temperatura exterior actual, seguida de las temperaturas exteriores mínima y máxima de las últimas 24 horas.

**Si se hubiera configurado la Fecha de mantenimiento:**

Al pulsar el botón INFO aparecerá la fecha en que hay que realizar el mantenimiento.

**Si se encuentra en modo de vacaciones:**

Al pulsar el botón INFO aparecerá la fecha de finalización de las vacaciones.

## 4.0 Opciones de Programación avanzada del usuario

**Importante:** El termostato se ha ajustado en la fábrica para adaptarse a la mayoría de las situaciones. No obstante, hay otras configuraciones opcionales que pueden mejorar la comodidad, la conveniencia y el ahorro de energía de su termostato. Se configuran en los modos de **Programación avanzada del usuario** y **Programación avanzada del instalador**.

### 4.1 Acceso a la Programación avanzada del usuario

---

Pulse y mantenga pulsados **V** y **PROG** durante 3 segundos. Esto le llevará a **Programación avanzada del usuario**. Use las teclas + y - para retroceder y avanzar entre opciones. Después, pulse las teclas **Λ** y **V** para cambiar la configuración de las opciones. El dígito parpadeante del lado derecho de la pantalla indica el número de la opción seleccionada.

GB

PL

GR

ES

### Opción 1 - Activación o desactivación de la programación A/B (Opción 41 y/o 61 configurada en 5+2)

Esto activa o desactiva la opción de programación A/B. Pulse + hasta que aparezca la Opción 1; use **Λ** y **V** para seleccionar los valores necesarios.



**Valor 0** Desactivado, la unidad opera como 5+2

**Valor 1** Activado: activa la programación A/B

### Opción 2 - Activar/Desactivar la Programación avanzada (Opción 41 y/o 61 configurada en 7 días)

Esta opción activa o desactiva la Función de copia avanzada. Pulse + hasta seleccionar la opción 2 y use **Λ** o **V** para seleccionar los valores necesarios



**Valor 0** Se desactiva la copia avanzada (modo de copia estándar)

**Valor 1** Se activa la copia avanzada

### Opción 3 - Normas del reloj calendario

Establece las normas que sigue el reloj calendario automático para calcular los cambios de horario entre el verano y el invierno. Pulse + hasta que aparezca la Opción 3; use **Λ** y **V** para seleccionar los valores necesarios.



**Valor 0** Desactivado.

**Valor 1** Manual: el usuario debe cambiar usando + para adelantar y - para retrasar la hora que aparece en pantalla.

**Valor 2** Normas europeas. (Configuración de fábrica)

**Valor 3** Normas de EE. UU. (a partir de 2007)

**Valor 4** Normas de EE. UU. (antes de 2007)

### Opción 4 - Ajuste de zona horaria

Esta función permite establecer la zona horaria y corregir la hora de la pantalla. Pulse + hasta que aparezca la Opción 4; use **Λ** y **V** para seleccionar los valores necesarios.



**Valor 0** Modelos del Reino Unido: esta función debe dejarse en el ajuste de fábrica de 0.

<b>Valor 1</b>	Modelos horarios de Europa Central: esta función debe dejarse en el ajuste de fábrica de +1:00.
<b>-12 horas +14 horas</b>	
Resto del mundo: use las teclas <b>Λ</b> y <b>V</b> para seleccionar los ajustes de hora universal (GMT) para la ubicación en la que se está instalando el termostato.	

<b>Opción 10 - Configuración del modo Escarcha/Termostato</b>	
Esta función permite configurar la temperatura predeterminada del modo escarcha/termostato. Pulse + hasta que aparezca la opción 10; use <b>Λ</b> y <b>V</b> para seleccionar el valor necesario.	
<b>5-40°C</b> - El ajuste de fábrica es 5°C, pero éste puede cambiarse a cualquier valor entre 5-40°C.	

<b>Opción 11 - Método de arranque</b>	
Su termostato puede encender el sistema de tres formas distintas. Pulse + hasta que aparezca la opción 11; use <b>Λ</b> y <b>V</b> para seleccionar el valor necesario.	
<b>Valor 0</b>	Normal: la calefacción sube o baja en las horas programadas.
<b>Valor 1</b>	Control de inicio óptimo (OSC) (o Configuración de comodidad): Esto le permite programar la hora en la que quiere que el sistema llegue a la temperatura correspondiente. Después, el termostato calcula con cuánta antelación se enciende la calefacción antes de la hora correspondiente. Esto variará según las condiciones climáticas, entre un máximo de 120 minutos y un mínimo de 0 minutos antes de la hora programada del evento. Esta configuración debe usarse conjuntamente con la opción 12 para hacer coincidir la configuración óptima con el edificio en el que está instalado el sistema.
<b>Valor 2</b>	Inicio retrasado (o Configuración de ahorro): Es una alternativa al OSC. Ajuste las horas de los eventos de forma normal, teniendo en cuenta el tiempo que el edificio tarda en calentarse en un día normal. El termostato controla la hora de encendido, la temperatura real y la temperatura deseada, y retrasa el inicio de la calefacción cuando la temperatura real se acerca a la temperatura programada.

GB

PL

GR

ES

## Opción 12 - Configuración de pre-calefacción del control de inicio óptimo (Opción 11, valor 1)

Pulse + hasta que aparezca la Opción 12 y use **Λ** y **V** para seleccionar el valor correspondiente (sólo se activa cuando el valor de la Opción 11 es 1).



El control de inicio óptimo debe ajustarse para que coincida con las características energéticas del edificio. Use las teclas **Λ** y **V** para seleccionar el período de pre-calefacción necesario. La tabla siguiente indica los ajustes típicos.

Si el edificio no alcanza la temperatura a tiempo, aumente el ajuste en pasos de 15 minutos cada día hasta encontrar el ajuste correcto. Si el edificio alcanza la temperatura antes de tiempo, disminuya el ajuste en pasos de 15 minutos cada día hasta encontrar el ajuste correcto.

<b>0:15</b>	15 min, sistemas de aire caliente, edificio con buen aislamiento.
<b>0:30</b>	30 min, sistemas de aire caliente, edificio con buen aislamiento.
<b>0:45</b>	45 min, sistemas de aire caliente, edificio con mal aislamiento.
<b>1:00</b>	60 min, sistema de radiadores, edificio de peso ligero, con buen aislamiento. (Configuración de fábrica)
<b>1:15</b>	75 min, sistema de radiadores, edificio de peso ligero, con aislamiento intermedio.
<b>1:30</b>	90 min, sistema de radiadores, edificio de peso medio, con mal aislamiento.
<b>1:45</b>	105 min, sistema de radiadores, edificio de gran peso, buen aislamiento.
<b>2:00</b>	120 min, sistema de radiadores, edificio de gran peso, con mal aislamiento.

GB

PL

GR

ES

### **Opción 13 - Configuración de eventos con Control de inicio óptimo / Inicio retrasado (Opción 11, valor 1 ó 2)**

El control de inicio óptimo o el inicio retrasado pueden aplicarse al evento 1 sólo o a cada evento del día que necesite una temperatura superior a la del evento anterior. Pulse + hasta que la Opción 13 aparezca y use **Λ** y **V** para seleccionar el valor correspondiente (sólo se activan cuando la Opción 11 se ajusta en 1 ó 2).



<b>Valor 0</b>	Sólo se aplica al primer evento del día. (Configuración de fábrica)
<b>Valor 1</b>	Se aplica a cada evento del día que necesita una temperatura superior a la del evento anterior.

## **4.2 Resumen de las funciones a seleccionar por el instalador que pueden afectar al funcionamiento de su termostato**

### **Límite del rango de temperaturas**

Permite al instalador programar los límites máximos y mínimos de temperatura. Puede limitar la temperatura máxima y mínima que usted puede configurar en el termostato.

### **Límite de anulación de temperatura**

Permite al instalador limitar el número de grados con los que se puede anular la temperatura programada y también permite al instalador establecer reglas sobre cuánto tiempo se va a aplicar una anulación de temperatura.

### **Bloqueo del teclado**

Permite al instalador limitar o bloquear el teclado para evitar cambios no autorizados de los valores programados y las anulaciones de límites.

GB

PL

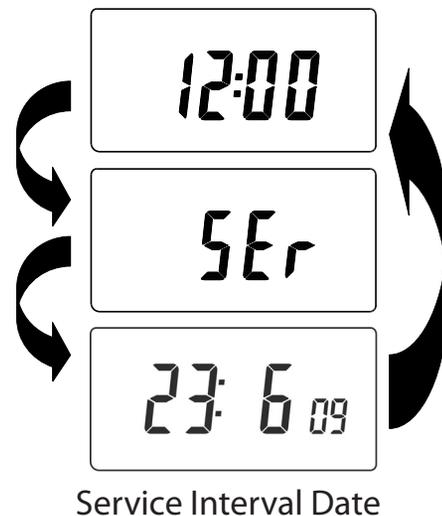
GR

ES

## 4.3 Temporizador de intervalos de mantenimiento

Fecha de intervalos de mantenimiento

- Si la propiedad corresponde a un propietario, éste, por motivos de seguridad con el gas, podrá haber pedido al instalador que ajuste el temporizador de intervalos de mantenimiento.
- Si se ha configurado, se oirá y visualizará una alarma cada día, al mediodía, 28 días antes de la fecha programada del mantenimiento. La alarma acústica durará 10 segundos y se repetirá cada hora hasta que se pulse un botón para cancelarla. Si se cancela, la alarma volverá a comenzar el día siguiente al mediodía.
- Si no se realiza el mantenimiento de la caldera antes de la fecha indicada, una alarma visual y acústica se activará cada día al mediodía. La alarma acústica durará 1 minuto y se repetirá cada hora hasta que se pulse un botón para cancelarla. Si se cancela, la alarma volverá a comenzar el día siguiente al mediodía.
- Además, todos los botones de anulación y programación se desactivarán y es posible que la calefacción y el agua caliente funcionen durante un período de tiempo limitado cada hora.
- El instalador podrá cancelar o reiniciar el temporizador de intervalos de mantenimiento como parte del mantenimiento de la caldera.
- Se trata de una función de seguridad del gas a la que sólo puede acceder un instalador.



GB

PL

GR

ES

## 4.4 Reinicio de la unidad

**Reinicio parcial:** Pulse **RESET** (se usa para reiniciar el micro ordenador) si la pantalla se bloquea por cualquier razón. Esta acción no reinicia ningún programa, reloj ni fecha. Se recomienda hacerlo en el momento de la instalación.

**Reinicio completo del usuario:** Pulse **RESET** al mismo tiempo que mantiene pulsado el botón **PROG**. Esto reinicia las horas de los eventos y cualquier configuración de la Programación avanzada del usuario, pero no reinicia la hora ni la fecha.

**Reinicio completo del instalador:** Esta opción sólo está disponible para el instalador. Además de las anteriores, todos los ajustes de la Programación avanzada del instalador vuelven a los ajustes de fábrica, pero no se reinician la hora, la fecha ni la fecha de mantenimiento.

<b>Ajustes del instalador</b>		
<b>Opción</b>	<b>Descripción</b>	<b>Ajuste del instalador</b>
Opción 30	Configura el límite máximo del rango de temperaturas	
Opción 31	Configura el límite mínimo del rango de temperaturas	
Opción 32	Activa el apagado en un límite mínimo	
Opción 33	Activa el encendido en un límite máximo	
Opción 34	Selecciona On/Off o una proporción cronológica	
Opción 35	Configura la hora de integración	
Opción 36	Configura la norma de anulación de temperatura	
Opción 37	Configura la duración de la norma de anulación	
Opción 40	Número de eventos diarios (calefacción)	
Opción 41	Modo de funcionamiento (calefacción)	
Opción 60	Número de eventos diarios (agua caliente)	
Opción 61	Modo de funcionamiento (agua)	
Opción 70	Normas de desactivación del teclado	
Opción 71	Normas de inicio aleatorio	
Opción 72	Número de referencia de la ubicación del propietario	
Opción 73	Número de referencia del termostato del propietario	
Opción 74	Formato de fecha del reloj calendario	
Opción 80	Activa/Desactiva refuerzo de + horas	
Opción 81	Desviación de calibración del termostato	
Opción 90	Define el tipo de sensor a distancia	

GB

PL

GR

ES

Opción 93	Establece el punto de referencia del sensor de límite	
Opción 94	Configura el tipo de conmutador de entrada digital	

<b>Ajustes del usuario</b>		
<b>Opción</b>	<b>Descripción</b>	<b>Ajustes del usuario</b>
Opción 1	Activa/Desactiva la programación A/B	
Opción 2	Activa/Desactiva la programación avanzada	
Opción 3	Normas del reloj calendario	
Opción 4	Ajuste de zona horaria	
Opción 10	Configuración del modo Escarcha/ Termostato	
Opción 11	Método de arranque	
Opción 12	Configuración de pre-calefacción del control de inicio óptimo	
Opción 13	Configuración de evento con control de inicio óptimo/inicio retrasado	

**GB**

**PL**

**GR**

**ES**

*Danfoss*

**Danfoss Randall Ltd.**

Ampthill Road  
Bedford MK42 9ER

Tel: 0845 1217 400

Fax: 0845 1217 515

Email: [danfosrandall@danfoss.com](mailto:danfosrandall@danfoss.com)

Website: [www.danfoss-randall.co.uk](http://www.danfoss-randall.co.uk)

